

# BERK

## Instruction Manual

EN

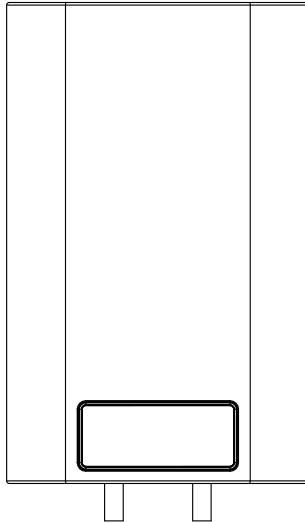
Model:

SEWH-30DL20EWiFi

SEWH-50DL20EWiFi

SEWH-80DL20EWiFi

SEWH-100DL20EWiFi



The diagram above is just for reference. Please take the appearance of the actual product as the standard.

Thank you very much for purchasing our water heater.  
Before installing and operating your water heater, please read this manual carefully and keep it for future reference.

### General Remark

- The installation and maintenance has to be carried out by qualified professionals or BERK authorized technicians.
- The manufacturer shall not be held responsible for any damage or malfunction caused by wrong installation or failing to comply with following instructions included in this pamphlet.
- For more detailed installation and maintenance guidelines, please refer to below chapters.

## TABLE OF CONTENTS

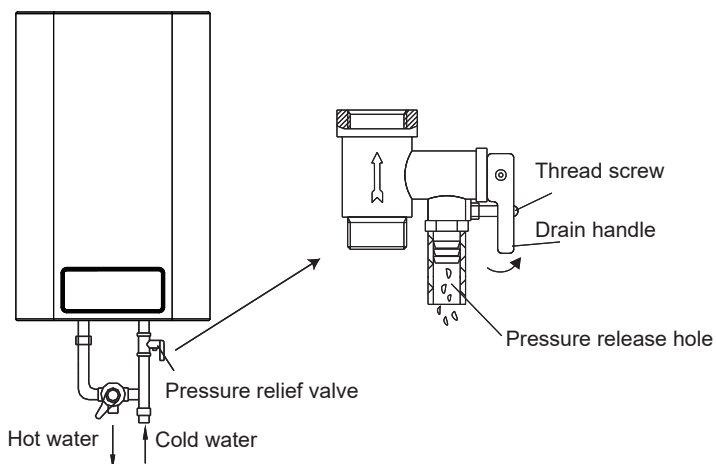
<u>TITLE</u>	<u>PAGE</u>
1.Cautions .....	(2)
2.Product introduction .....	(3)
3.Unit installation .....	(5)
4.Methods of using .....	(6)
5.Maintenance .....	(8)
6.Troubleshooting .....	(9)

## 1. CAUTIONS

Before installing this water heater, check and confirm that the earthing on the supply socket is reliably grounded. Otherwise, the electrical water heater can not be installed and used. Do not use extension boards. Incorrect installation and use of this electrical water heater may result in serious injuries and loss of property.

### Special Cautions

- The supply socket must be earthed reliably. The rated current of the socket shall not be lower than 10A. The socket and plug shall be kept dry to prevent electrical leakage.
- The installation height of the supply socket shall not be lower than 1.8m.
- The wall in which the electrical water heater is installed shall be able to bear the load more than two times of the heater filled fully with water without distortion and cracks. Otherwise, other strengthening measures shall be adopted.
- The pressure relief valve attached with the heater must be installed at the cold water inlet of this heater (see Fig.1).



(Fig.1)

- When using the heater for the first time (or the first use after maintenance), the heater can not be switched on until it has been filled fully with water. When filling the water, at least one of the outlet valves at the outlet of the heater must be opened to exhaust the air. This valve can be closed after the heater has been filled fully with water.
- The water heater is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the heater.
- During heating, there may be drops of water dripping from the pressure release hole of the pressure relief valve. This is a normal phenomenon. If there is a large amount of water leak, please contact customer care center for repair. This pressure release hole shall, under no circumstances, be blocked; otherwise, the heater may be damaged, even resulting in accidents.
- The drainage pipe connected to the pressure release hole must be kept sloping downwards.
- Since the water temperature inside the heater can reach up to 75 °C, the hot water must not be exposed to human bodies when it is initially used. Adjust the water temperature to a suitable temperature to avoid scalding.
- If the flexible power supply cord is damaged, the special supply cord provided by the manufacturer must be selected, and replaced by the professional maintenance personnel.

- If any parts and components of this electrical water heater are damaged please contact customer care center for repair.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The water may drip from the discharge pipe of the pressure-relief device and that this pipe must be left open to the atmosphere; The pressure-relief device is to be operated regularly to remove lime deposits and to verify that it is not blocked;
- In order to drain away the water inside the inner container, it can be drained away from the pressure release valve. Twist the thread screw of the pressure release valve off, and lift the drain handle upwards.(See Fig.1) A discharge pipe connected to the pressure-relief device is to be installed in a continuously downward direction and in a frost-free environment

## 2. PRODUCT INTRODUCTION



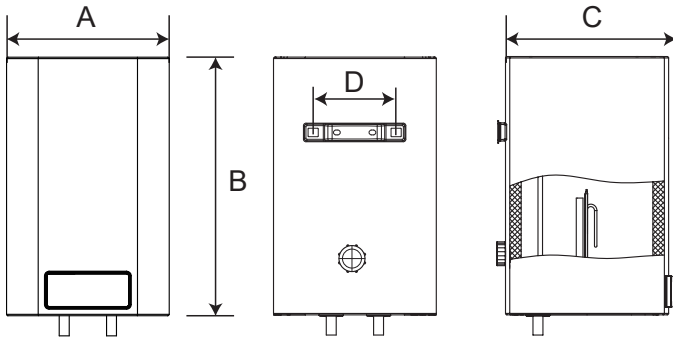
### NOTE

This manual is applicable to the storage electric water heaters manufactured by this company.

#### 2.1 Technical Performance Parameters

Model	Volume (L)	Rated Power (W)	Rated Voltage (ACV)	Rated Pressure (MPa)	Max Of Water Temperature (°C)	Protection Class	Waterproof Grade
SEWH-30DL20E WiFi	27	2000	220-240	0.75	75	I	IPX4
SEWH-50DL20E WiFi	47	2000	220-240	0.75	75	I	IPX4
SEWH-80DL20E WiFi	74	2000	220-240	0.75	75	I	IPX4
SEWH-100DL20E WiFi	93	2000	220-240	0.75	75	I	IPX4

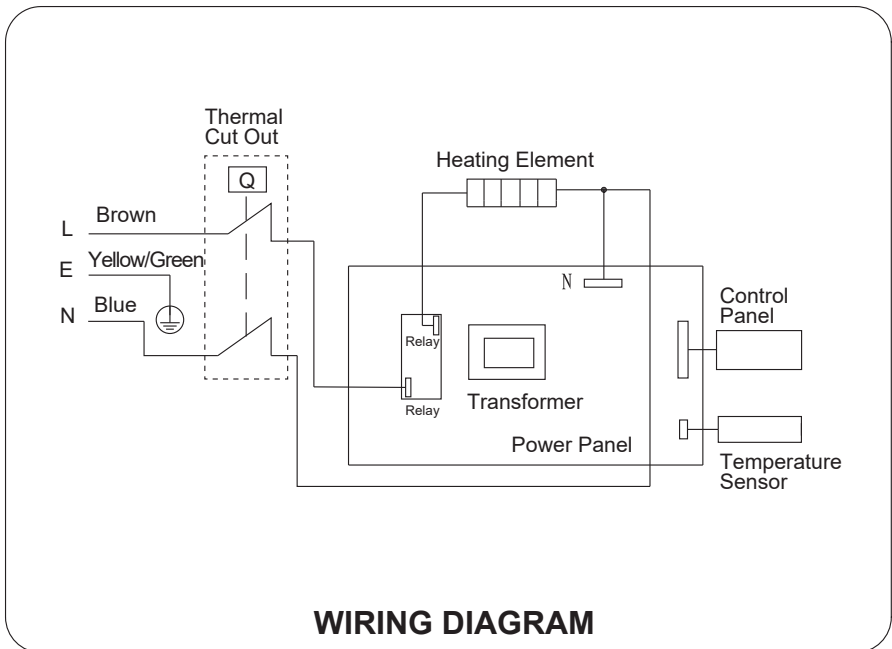
## 2.2 Brief introduction of product structure



	27L	47L	74L	93L
A	344	344	454	454
B	545	825	729	879
C	359	359	469	469
D	200	200	200	200

(Note: All dimensions are in mm)

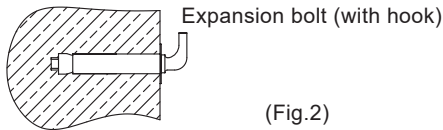
## 2.3 Internal Wire Diagram



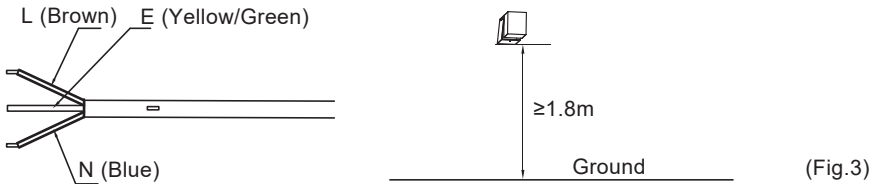
### 3. UNIT INSTALLATION

#### 3.1 Installation Instruction

- ① This electrical water heater shall be installed on a solid wall. If the strength of the wall cannot bear the load equal to two times of the total weight of the heater filled fully with water, it is then necessary to install a special support. In case of hollow bricks wall, ensure to fill it with cement concrete completely.
- ② After selecting a proper location, determine the positions of the two install holes used for expansion bolts with hook (200mm). Make two holes in the wall with the corresponding depth by using a chopping bit with the size matching the expansion bolts attached with the machine, insert the screws, make the hook upwards, tighten the nuts to fix firmly, and then hang the electrical water heater on it (see Fig.2).



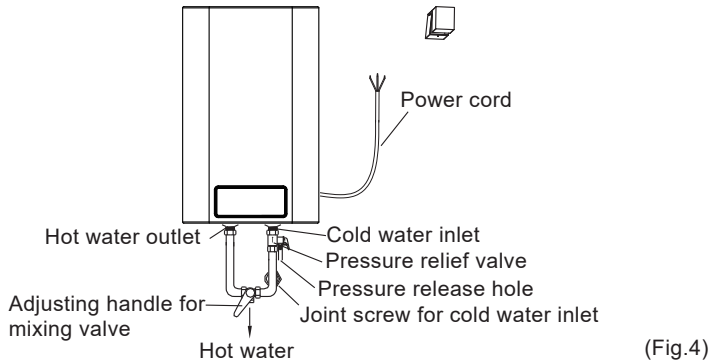
- ③ Install the supply socket in the wall. The requirements for the socket are as follows: 250V/10A, single phase, three electrodes. It is recommended to place the socket on the right above the heater. The height of the socket to the ground shall not be less than 1.8m (see Fig.3).



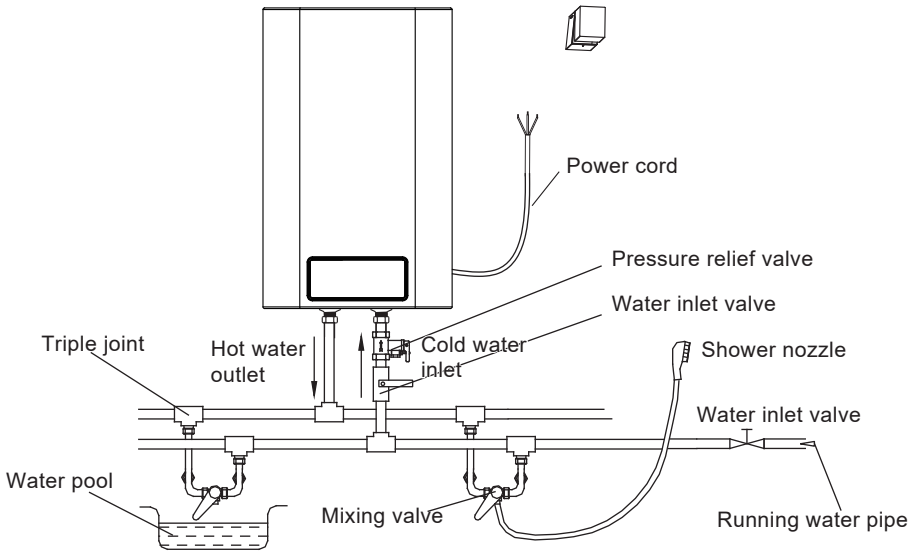
- ④ If the bathroom is too small, the heater can be installed at another place. However, in order to reduce the pipeline heat losses, the installation position of the heater shall be closed to the location shall be as near as possible to the heater.

#### 3.2 Pipelines Connection

- ① The dimension of each pipe part is G1/2" .
- ② Connection of pressure relief valve with the heater on the inlet of the water heater.
- ③ In order to avoid leakage when connecting the pipelines, the rubber seal gaskets provided with the heater must be added at the end of the threads to ensure leak proof joints (see Fig.4).



- ④ If the users want to realize a multi-way supply system, refer to the method shown in fig.5 for connection of the pipelines.



(Fig.5)



## NOTE

Please be sure to use the accessories provided by our company to install this electric water heater. This electric water heater can not be hung on the support until it has been confirmed to be firm and reliable. Otherwise, the electric water heater may drop off from the wall, resulting in damage of the heater, even serious accidents of injury. When determining the locations of the bolt holes, it shall be ensured that there is a clearance not less than 0.2m on the right side of the electric heater, to convenient the maintenance of the heater, if necessary.

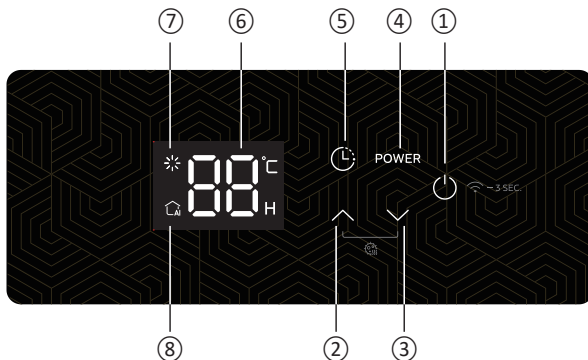
## 4. METHODS OF USING

- First, open any one of the outlet valves at the outlet of the water heater, then, open the inlet valve. The water heater gets filled with water. When water flows out of the outlet pipe it implies that the heater has been filled fully with water, and the outlet valve can be closed.



## NOTE

During normal operation, the inlet valve shall be always kept open.



1. "1" is the key to turn on or off the product by touching the switch 1;  
If the icon 7 lights up, it means that product is heating.
2. "2"+"3" is the temperature control key; Touch " ^ " " v " to adjust the temperature of the water heater. Each time you click the " ^ " " v " key, set the temperature to increase /decrease by 1 °C . If you press this key for a long time, it will increase / decrease at the rate of 5 °C / s.
3. "4" is the power key. The power can be adjusted by pressing "POWER" key, the power gear ranges from Gear 1 to Gear 2 to Gear 3 to Gear 1. The power corresponding to Gear 1 is 800W, and the "6" will turn into 08. The power corresponding to Gear 2 is 1200W, and the "6" will turn into 12. The power corresponding to Gear 3 is 2000W, and the "6" will turn into 20.
4. "5" is the appointment heating key. When you touch the key "5", the display "6" will turn into 55 °C and "6" will flash. Press " ^ " " v " to set the time (press " ^ " " v " 1 hour for each time). □ The time range is 3-23, and there is no action in 5s or click " 5 " again to confirm. At this time, the time has been confirmed and "6" will start flashing. Press " ^ " " v " to set the temperature, There is no action in 5S or click " 5 " again to confirm the completion. After the completion of the whole operation, the reservation setting is completed.
5. "2"+ "3" is the high temperature bacteriostasis mode. When you touch key "2"+ "3" together for 3 seconds, it will enter high temperature. At this time, the default temperature is 80 °C , and the temperature cannot be adjusted; After heating for 5 minutes, it will automatically return to double tank heating mode.
6. "4"+ "5" is the intelligent learning mode. When you touch key "4"+ "5" together for 3 seconds, it will enter the intelligent learning mode. At this time, the default temperature is 75 °C ; After one week of use, the product enters memory water mode.

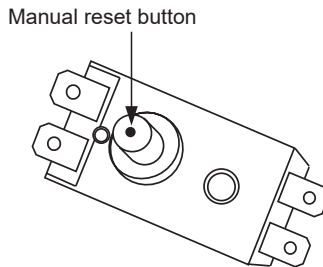
## 5. MAINTENANCE



### WARNING

Before doing any maintenance, please cut off the power supply.

- Check the power plug and outlet as often as possible. Secure electrical contact and also proper grounding must be provided. The plug and outlet must not heat excessively.
- If the heater is not used for a long time, especially in regions with low air temperature (below 0 °C), it is necessary to drain water from the heater to prevent damage of the water heater, due to water freezing in the internal tank. (Refer Cautions in this manual for the method to drain away the water from the inner container).
- To ensure long reliable water heater operation, it is recommended to regularly clean the internal tank and remove deposits on the electric heating element of the water heater, as well as check condition (fully decomposed or not) of the magnesium anode and, if necessary, replace it with a new one in case of full decomposition. Tank cleaning frequency depends on hardness of water located in this territory. Cleaning must be performed by special maintenance services. You can ask the seller for address of the nearest service center.
- The water heater is equipped with a thermal switch, which cuts off power supply of the heating element upon water overheating or its absence in the water heater. If the water heater is connected to the mains, but water is not heated and the indicator doesn't light up, then the thermal switch was switched off or not switched on. To reset the water heater to the operating condition, it is necessary to:
  1. De-energize the water heater, remove the plate of the side/lower cover.
  2. Press the button, located at the center of the thermal switch, see Fig.6;
  3. If the button is not pressed and there is no clicking, then you should wait until the thermal switch cools down to the initial temperature.



(Fig.6)



### WARNING

Non-professionals are not allowed to disassemble the thermal switch to reset. Please contact professionals to maintain. Otherwise our company will not take responsibility if any quality accident happens because of this.

## 6. TROUBLESHOOTING

Failures	Reasons	Treatment
The heating indicator light is off.	Failures of the temperature controller.	Contact with the professional personnel for repair.
No water coming out of the hot water outlet.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. The running water supply is cut off.</li><li>2. The hydraulic pressure is too low.</li><li>3. The inlet valve of running water is not open.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Wait for restoration of running water supply.</li><li>2. Use the heater again when the hydraulic pressure is increased.</li><li>3. Open the inlet valve of running water.</li></ol>
The water temperature is too high.	Failures of the temperature control system.	Contact with the professional personnel for repair.
Water leak.	Seal problem of the joint of each pipe.	Seal up the joints.



### NOTE

Parts illustrated in this use and care manual are indicative only, parts provided with the product may differ with illustrations. This product is intended for household use only. Specifications are subject to change without notice.

The product is subject to change without notice.  
Please keep this manual properly.

**IMPORTER:**

WEXL GRUPP OU Magdaleena 3, 11312, Tallinn, Estonia

e-mail: [info@wexlgrupp.ee](mailto:info@wexlgrupp.ee)

[www.berk.ee](http://www.berk.ee)

# BERK

## Kasutusjuhend

EE

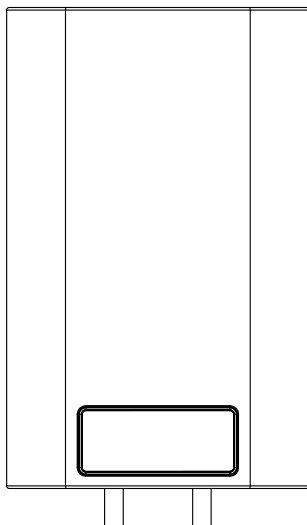
Mudelid:

SEWH-30DL20EWiFi

SEWH-50DL20EWiFi

SEWH-80DL20EWiFi

SEWH-100DL20EWiFi



Ülal olev pilt on pelgalt illustratiivne.  
Võtke aluseks tegeliku toote välimus.

Täname teid väga meie veeboileri ostmise eest. Enne veeboileri paigaldamist lugege juhend tähelepanelikult läbi ja hoidke hilisemaks uuesti läbivaatamiseks kindlas kohas alles.

## Üldine märkus

- Seadme peavad paigaldama ja seadet võivad hooldada kvalifitseeritud tehnikud või BERK volitatud tehnikud.
- Tootja ei vastuta valest paigaldamisest või käesolevas juhendis toodud juhiste eiramisest põhjustatud kahjustuste või rikete eest.
- Paigaldamise ja hooldamise ohta täpsema teabe saamiseks tutvuge järgnevate peatükkidega.

## SISUKORD

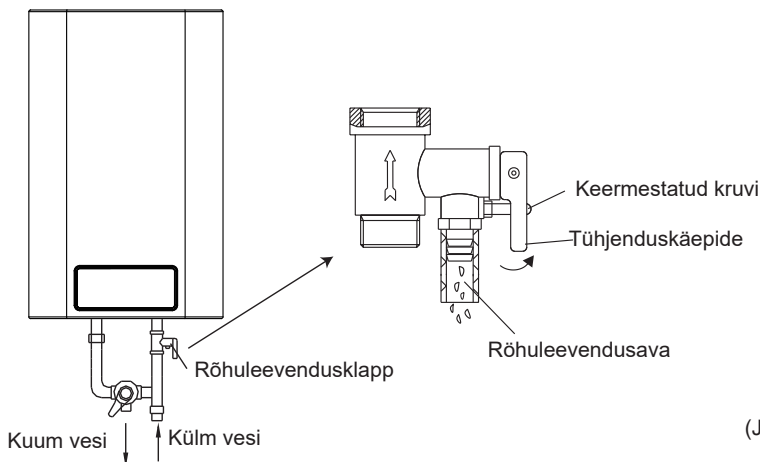
ESILEHT	LEHEKÜLG
1. Ettevaatusabinõud.....	(2)
2. Toote tutvustus .....	(3)
3. Seadme paigaldamine.....	(5)
4. Kasutusviisid .....	(6)
5. Hooldamine .....	(8)
6. Tõrgete kõrvaldamine.....	(9)

## 1. ETTEVAATUSABINÕUD

Enne veeboileri paigaldamist kontrollige ja veenduge, et toitepesa maandus on usaldusväärset maandatud. Vastasel juhul ei tohi elektriboilerit paigaldada ega kasutada. Ärge kasutage pikendusjuhtmeid. Elektriboileri vale paigaldamine ja kasutamine võib tuua kaasa raskeid vigastusi ja varalist kahju.

### Spetsiaalsed hoiatused

- Toitepesa peab olema usaldusväärset maandatud. Pistikupesa nominaalne voolutugevus ei tohi olla madalam kui 10 A. Lekkevoolu vältimiseks tuleb nii pesa kui pistik hoida kuivana.
- Pistikupesa paigalduskõrgus ei tohi olla madalam kui 1,8 m.
- Sein, millele elektriline veeboiler on paigaldatud. Peab ilma mõradeta või muudatusteta suuta talud koormust, mis ületab enam kui kahekordselt veega täidetud boileri massi. Vastasel juhul tuleb rakendada tugevusmeetmeid.
- Boilerile paigaldatud rõhulevendusklapp peab olema paigaldatud boileri külma vee sisselaskele (vt joon. 1).



(Joon. 1)

- Boilerit esmakordselt (või esimest korda pärast hooldamist) kasutades ei tohi boilerit sisse lülitada enne kui see on täielikult veega täitunud. Veega täitmisel peab vähemalt üks boileri väljalaske asuvatest väljalaskeventiilidest olema avatud, et õhk saaks boilerist välja pääseda. Selle klapi või pärast boileri veega täitmist sulgeda.
- Veeboiler ei ole mõeldud kasutamiseks füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete, või kogemuste ja teadmisteta isikute (sh laste) poolt kasutamiseks, välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik on neid juhendanud seadme kasutamise osas või jälgib nende tegevust. Laste puhul on vaja jälgida, et nad boileriga ei mängiks.
- Kuumutamise ajal võib mitmefunktsionaalsete klappide rõhuvabastusavast tilkuda vett. Tegemist on normaalse nähtusega. Suure koguse vee lekkimisel võtke parandamiseks ühendust klienditeeninduskeskusega. Rõhuvabastusava ei tohi mitte mingil juhul blokeerida, vastasel juhul võib boiler kahjustuda või isegi leia aset õnnetusjuhtumid.
- Rõhuvabastusavaga ühendatud äravoolutoru peab olema allapoole kaldus.
- Kuna vee temperatuur boileris võib tõusta kuni 75 °C-ni, ei tohi kuumat vett otse inimkehadel kasutada. Põletuste vältimiseks reguleerige vee temperatuur sobivale temperatuurile.
- Kui toitejuhe on kahjustada saanud, tuleb valida tootja tarnitav spetsiaalne toitejuhe, mille peab vahetama välja professionaalne hooldameeskond.
- Kui selle elektriboileri mõni komponentidest või osadest peaks saama kahjustada, võtke parandamise osas ühendust klienditeeninduskeskusega.

- Seade ei ole mõeldud kasutamiseks füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete, või kogemuste ja teadmisteta isikute (sh laste) poolt kasutamiseks, välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik on neid juhendanud seadme kasutamise osas või jälgib nende tegevust.
- Lastel tuleb silm peal hoida ja tagada, et nad seadmega ei mängiks.
- Rõhuleevendusseadme väljalasketorust võib vett välja tilkuda ja see toru peab olema õhule avatud. Rõhuleevendusklappi tuleb regulaarselt käitada, et eemaldada katlakivisetteid ja veenduda, et seade pole ummistunud.
- Sisemahutis leiduva vee välja juhtimiseks võib selle väljutada läbi rõhuleevendusklapi. Keerake rõhuleevendusklappi keermestatud kruvi välja ja tõstke käepide üles (vt joonis 1). Rõhuleevendusseadmega ühendatud väljalasketoru peab olema ühendatud pidevalt allapoole kaldu asendis ja asuma keskkonnas, mille temperatuur ei lange alla 0 °C.

## 2. TOOTE TUTVUSTUS



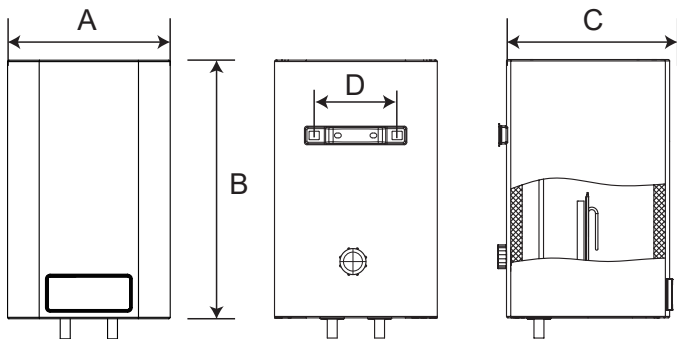
### MÄRKUS

Käesolev juhend on ettenähtud antud ettevõtte toodetud asjakohasele elektrilisele veeboilerile.

#### 2.1 Tehnilise jõudluse parameetrid

Mudel	Maht (l)	Nimi-võimsus (W)	Nimipinge (ACV)	Nimirõhk (MPa)	Max vee temp. (°C)	Kaitse-klass	Vee-kindluse klass
SEWH-30DL20E WiFi	27	2000	220-240	0.75	75	I	IPX4
SEWH-50DL20E WiFi	47	2000	220-240	0.75	75	I	IPX4
SEWH-80DL20E WiFi	74	2000	220-240	0.75	75	I	IPX4
SEWH-100DL20E WiFi	93	2000	220-240	0.75	75	I	IPX4

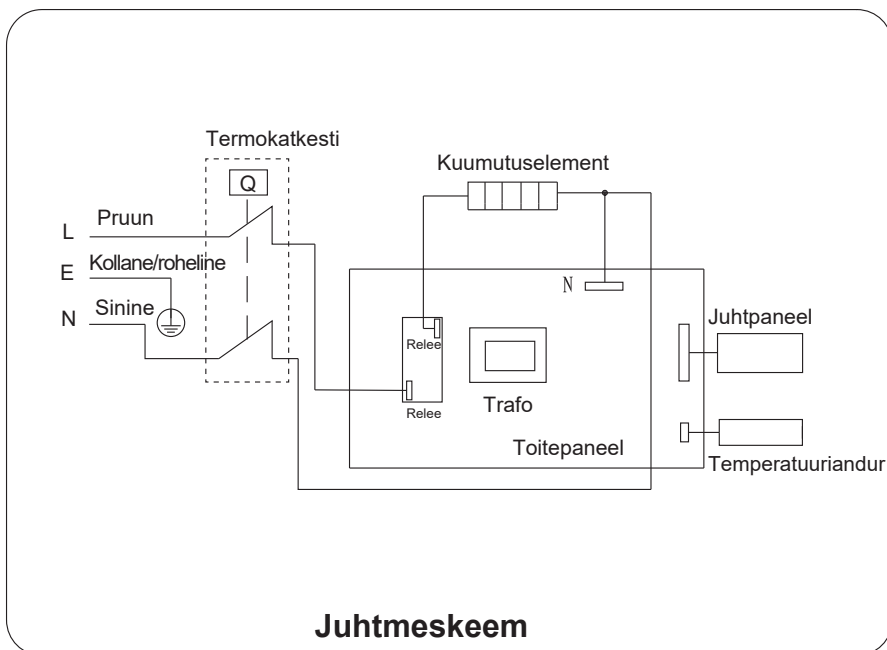
## 2.2 Toote konstruktsiooni lühikirjeldus



	27L	47L	74L	93L
A	344	344	454	454
B	545	825	729	879
C	359	359	469	469
D	200	200	200	200

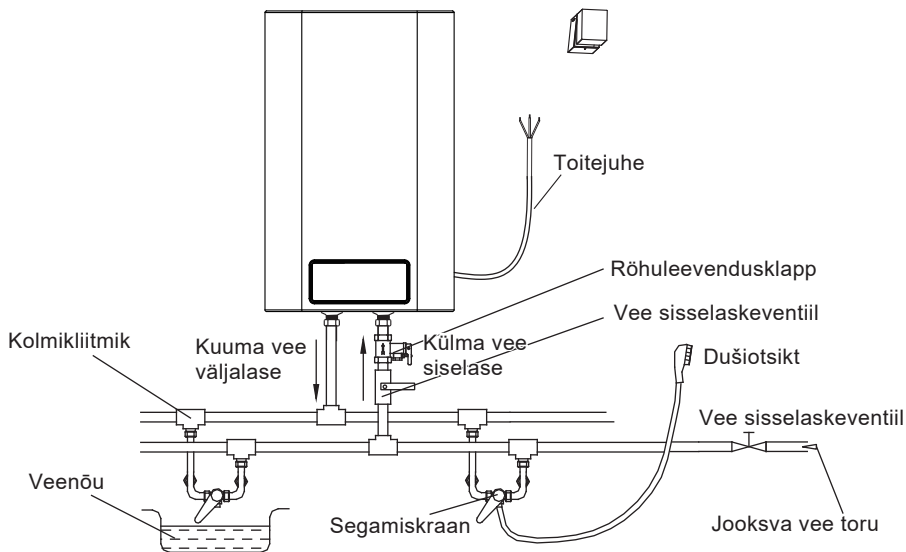
(Märkus: kõik mõõtmed on millimeetrites)

## 2.3 Sisemine juhtmeskeem





- ④ Kui kasutajad tahavad luua mitmeosalise varustussüsteemi, vt joonisel 5 näidatud torude ühendamisviisi.



(Joonis 5)



## MÄRKUS

Kasutage elektrilise veeboileri paigaldamiseks meie ettevõtte antud tarvikuid. Antud elektriboilerit ei saa toele riputada seni, kuni on leidnud kinnitamist, et ta on kindel ja püsiv. Vastasel juhul võib elektriline veeboiler seinalt maha kukkuda, mille tulemusel võib boiler viga saada ja põhjustada isegi raskeid kehavigastustega õnnetusi. Poldiavade jaoks kohti kindlaks määrates tuleb jälgida, et elektriboileri paremalt küljelt jääks vähemalt 0,2 m vahe, et vajaduse korral oleks võimalik boilerit mugav hooldada.

RU

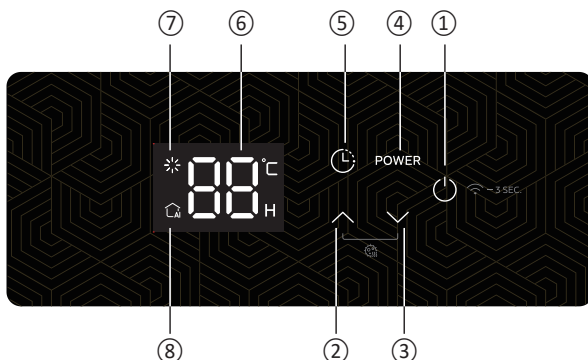
### 4. KASUTUSVIISID

- Esmalt avage boileri väljalaskes üks väljalaskeventiilidest. Seejärel avage sisselaskeventiil. Veeboiler on veega täitumas. Kui vesi hakkab väljalasketorust välja voolama, tähendab see, et boiler on täielikult veega täitunud ja väljalaskeventiili võib sulgeda.



## MÄRKUS

Tavalise töötamise ajal tuleb sisselaskeventiil alati avatuna hoida.



1. „1“ on nupp, mida puudutades saab seadme sisse või välja lülitada.
2. „2# ja „3“ on temperatuuri juhtimise nupud; Puudutage üles- või allanoolt veeboileri temperatuuri reguleerimiseks. Iga kord, kui vajutate üles- või allanoolt, suureneb või väheneb määratud temperatuur 1 °C võrra. Nuppu pikalt vajutades suureneb või väheneb temperatuuriseadistus 5 °C kaupa.
3. „4“ on toitenupp. Nuppu „POWER“ vajutades saab reguleerida boileri võimsust; võimsus muutub nupu vajutades tsükliliselt vormis Gear 1. Gear 2, Gear 3 ja uuesti Gear 1. Võimsustarve tasemel Gear 1 on 800 W ja näidikule „6“ kuvatakse 08. Tasemele Gear 2 vastav võimsustarve on 1200 W ja näidikule „6“ kuvatakse 12. Tasemele Gear 3 vastav võimsus on 2000 W ja näidikule „6“ ilmub number 20.
4. „5“ on kuumutamise taimer nupp. Seda nuppu puudutades kuvatakse näidikule „6“ 55 °C ja näidik hakkab vilkuma. Vajutage aja määramiseks üles- ja allanoolega nuppe. (Iga nupuvajutus muudab aega 1 h võrra). Valitav ajavahemik on 3-23 tundi. Valitud aeg kinnitatakse, kui 5 sekundi jooksul ei tehta ühtegi uut toimingut. Samuti võite kinnitamiseks vajutada uuesti nuppu „5“. Sellega on viivitusae määratud ja näidik „6“ hakkab vilkuma. Valige üles- ja allanoole abil temperatuur. Valitud väärtus kinnitatakse, kui 5 sekundi jooksul ei tehta ühtegi uut toimingut. Samuti võite kinnitamiseks vajutada uuesti nuppu „5“. Sellega on boileri taimer seadistatud.
5. Üheaegselt nuppudele „2“ ja „3“ vajutamine käivitab kõrge temperatuuriga bakteriostaasirežiimi. Vajutades 3 sekundi vältel üheaegselt nuppe „2“ ja „3“ lülitub boiler kõrge temperatuuri režiimi. Selles režiimis on töötemperatuur 80 °C ja temperatuuri pole võimalik reguleerida. Pärast umbes 5-minutilist kuumutamist naaseb seade automaatselt kahekordse veemahuti kuumutamise režiimi.
6. Nupud „4“ ja „5“ on targa õppimise režiim. Vajutades 3 sekundi vältel üheaegselt nuppe „4“ ja „5“ lülitub boiler targa õppimise režiimi. Sellel ajal on temperatuuriks vaikumisi 75 °C. Pärast 1 nädalat kasutamist lülitub vee mälu režiimi.

## 5. HOOLDAMINE

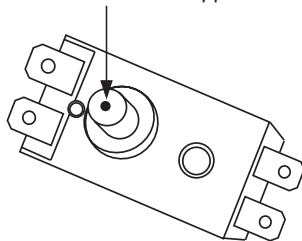


### HOIATUS!

Katkestage enne hooldamist vooluvarustus, et vältida elektrilöögiohtu.

- Kontrollige toitepistikut ja -pistikupesa võimalikult sageli. Tagatud peab olema turvaline elektrühendus ja korralik maandamine. Pistik ja pistikupesa ei tohi ülemääraselt kuumaks minna.
- Kui boilerit pikemat aega ei kasutata, seda eriti piirkondades, kus temperatuur võib langeda alla 0 °C, tuleb vesi veeboilerist välja lasta, et vältida sisepaagis külmuvast veest põhjustatud kahjustusi. (Vt käesoleva juhendi jaotises Ettevaatusabinõud toodud kirjeldust, kuidas sisemahutist vett välja lasta.)
- Veeboileri pika ja töökindla töötamise tagamiseks on soovitatav sisemahutit regulaarselt puhastada ja sellest setted eemaldada. Samuti tuleb kontrollida magneesiumanoodi seisundit (kas on täielikult lagunenu või mitte) ja asendada see täieliku lagunemise korral uuega. Mahuti puhastamise sagedus oleneb teie piirkonnas oleva vee karedusest. Boilerit peab puhastama spetsiaalne hooldusteenus. Lähima teeninduskeskuse aadressi saate küsida edasimüüjalt.
- Veeboileril on termorelee, mis katkestab kuumuselemendi vooluvarustuse, kui vesi hakkab boileris ülekuumenema või boileris pole vett. Kui veeboiler on ühendatud vooluvõrku, kuid vett ei kuumutata ja märgutuli ei sütti, on termorelee välja lülitunud või pole sisse lülitunud. Veeboileri tööseisundisse lähtestamiseks tehke järgmist.
  1. Eraldage veeboiler vooluvõrgust, eemaldage külgakatte/põhjakaatte plaat.
  2. Vajutage termorelee keskel asuvat nuppu, vt joon. 6.
  3. Kui nuppu ei vajutata ja mingit klõpsuvat heli pole kuulla, oodake, kuni termorelee on altemperatuurile maha jahtunud.

Käsitsi lähtestamise nupp



(Joonis 6)



### HOIATUS!

Mitteprofessionaalidel pole lubatud termolüliti lähtestamiseks lahti võtta. Võtke hooldustööde jaoks ühendust professionaalidega. Vastasel juhul ei võta meie ettevõtte endale vastutust selle tulemusel aset leida võivate õnnetuste eest.

## 6. TÕRGETE KÕRVALDAMINE

Tõrked	Põhjused	Tegevus
Kuumutamise märgutuli ei põle.	Temperatuuriregulaatori tõrked.	Võtke parandamise osas ühendust professionaalsete tehnikutega.
Kuuma vee väljalaskest ei tule vett.	1. Jooksva vee pealevool on katkenud. 2. Veeseurve on liiga madal. 3. Jooksva vee sisselaskeventiil pole avatud.	1. Oodake, kuni veevarustus taastub. 2. Kasutage veeboilerit uuesti, kui veeseurve on suurenenud. 3. Avage jooksva vee sisselaskeventiil.
Vee temperatuur on liiga kõrge.	Temperatuuri juhtsüsteemiga seotud tõrked.	Võtke parandamise osas ühendust professionaalsete tehnikutega
Vee lekkimine.	Iga toru liitmiku tihendi probleem.	Tihendage toruühendused.



### MÄRKUS

Käesolevas juhendis kujutatud osad on pelgalt indikaatiivsed. Tootega kaasas olevad osad võivad olla erinevad. Antud toode on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Tootja jätab endale õiguse muuta lubatud väärtusi ilma sellest ette teatamata.

Toodet võidakse muuta ilma sellest eelnevalt ette teatamata.  
Hoidke juhend kindlas kohas alles

**MAALETOOJA:**

WEXL GRUPP OU Magdaleena 3, 11312, Tallinn, Estonia

e-mail: [info@wexlgrupp.ee](mailto:info@wexlgrupp.ee)

[www.berk.ee](http://www.berk.ee)

# BERK

## Naudojimo instrukcija

LT

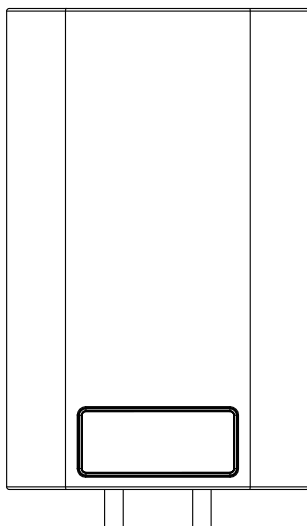
Modeliams:

SEWH-30DL20EWiFi

SEWH-50DL20EWiFi

SEWH-80DL20EWiFi

SEWH-100DL20EWiFi



Aukščiau pateiktas paveikslėlis yra tik pavyzdys.  
Prašome vadovautis tikrojo gaminio išvaizda kaip standartu.

Labai ačiū, kad įsigijote mūsų vandens šildytuvą. Prieš montuodami ir naudodami vandens šildytuvą, atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir pasilikite ją ateičiai.

## **Bendrosios pastabos**

- Montavimo ir techninės priežiūros darbus turi atlikti kvalifikuoti specialistai arba BERK įgalioti technikai.
- Gamintojas neatsako už bet kokią žalą ar gedimus, atsiradusius dėl netinkamo montavimo ar nesilaikant šiose instrukcijose pateiktų nurodymų.
- Išsamesnių montavimo ir techninės priežiūros nurodymų rasite tolesniuose skyriuose.

## **TURINYS**

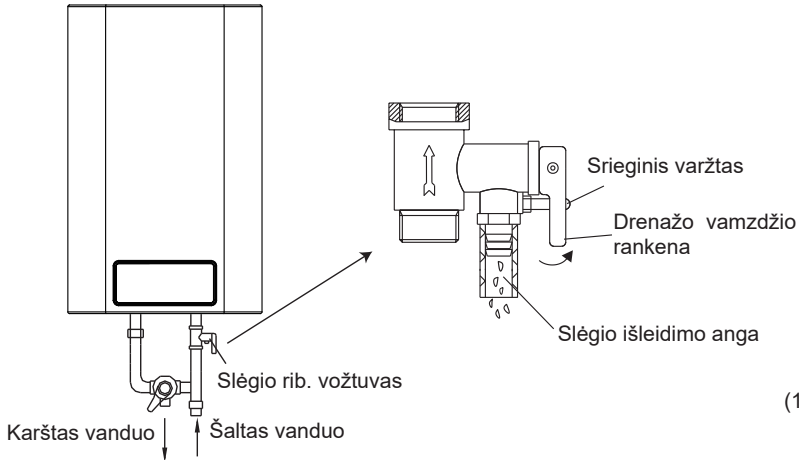
<u>ANTRAŠTĖ</u>	<u>PUSLAPIS</u>
1.Įspėjimai .....	(2)
2.Gaminio apžvalga.....	(3)
3.Įrenginio montavimas .....	(5)
4.Naudojimo būdai .....	(6)
5.Techninė priežiūra .....	(8)
6.Trikčių šalinimas .....	(9)

## 1. ĮSPĖJIMAI

Prieš montuodami šį vandens šildytuvą, patikrinkite ir įsitinkinkite, kad kištukinis lizdas yra su žeminiu. Priešingu atveju elektrinio vandens šildytuvo negalima montuoti ir naudoti. Nenaudokite prailgintuvų. Dėl netinkamo šio elektrinio vandens šildytuvo montavimo ir naudojimo gali būti sunkiai sužaloti žmonės ir prarastas turtas.

### Specialieji įspėjimai

- Kištukinis lizdas turi būti su žeminiu. Nominali lizdo srovė turi būti ne mažesnė kaip 10 A. Lizdas ir kištukas turi būti sausi, kad būtų išvengta elektros nuotėkio.
- Kištukinio lizdo montavimo aukštis turi būti ne žemesnis kaip 1,8 m.
- Siena, ant kurios montuojamas elektrinis vandens šildytuvai, turi atlaikyti daugiau kaip du kartus didesnę apkrovą, kai šildytuvai visiškai pripildytas vandens, ir neturi deformuotis bei įtrūkti. Priešingu atveju turi būti taikomos kitos tvirtinimo priemonės.
- Prie šildytuvo pridedamas slėgio ribojimo vožtuvas turi būti sumontuotas prie šio šildytuvo šalto vandens įvado (žr. 1 pav.).



- Naudojant šildytuvą pirmą kartą (arba pirmą kartą po techninės priežiūros), šildytuvo negalima įjungti, kol jis nėra visiškai pripildytas vandens. Pripildžius vandens, bent vienas iš šildytuvo išleidimo vožtuvų turi būti atidarytas, kad būtų išleistas oras. Šį vožtuvą galima uždaryti po to, kai šildytuvai visiškai pripildytas vandens.
- Vandens šildytuvo negali eksploatuoti asmenys (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra riboti arba kurie neturi pakankamai patirties ir žinių, nebent už jų saugumą atsakingas asmuo juos prižiūri arba duoda nurodymus, kaip naudotis įrenginiu.
- Pasirūpinkite vaikų priežiūra ir neleiskite jiems žaisti su šildytuvu.
- Šildymo metu iš slėgio ribojimo vožtuvo išleidimo angos gali varvėti vandens lašeliai. Tai normalus reiškinys. Jei vandens nuteka daug, kreipkitės į klientų aptarnavimo centrą dėl remonto. Šios slėgio išleidimo angos jokių būdų negalima užkimšti; priešingu atveju šildytuvai gali būti sugadinti ar net įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Prie slėgio išleidimo angos prijungtas drenažo vamzdis turi būti palenktas žemyn.
- Kadangi vandens temperatūra šildytuvo viduje gali siekti iki 75 °C, saugokitės, kad iš krano bėgantis tokios temperatūros vanduo nepatektų ant kūno. Sureguliuokite vandens temperatūrą iki tinkamos temperatūros, kad išvengtumėte nudegimo.
- Jei lankstus maitinimo laidas pažeistas, reikia jį pakeisti specialiu gamintojo pateiktu maitinimo laidu, kurį turi parinkti ir pakeisti profesionalūs techninės priežiūros specialistai.

- Jei bet kuri šio elektrinio vandens šildytuvo dalis ir komponentai yra pažeisti, kreipkitės į klientų aptarnavimo centrą dėl remonto.
- Iš slėgio ribojimo įtaiso išleidimo vamzdžio gali lašėti vanduo, šis vamzdis turi būti atviras aplinkai;
- Slėgio ribojimo įtaisas turi būti reguliariai prižiūrimas, kad būtų pašalintos kalkių nuosėdos ir patikrinta, ar jis neužsikimšęs.
- Norint išleisti vidinėje talpykloje esantį vandenį, tai galima padaryti pro slėgio išleidimo vožtuvą. Atsukite slėgio išleidimo vožtuvo srieginį varžtą ir pakelkite išleidimo vožtuvo rankeną į viršų (žr. 1 pav.). Išleidimo vamzdis, prijungtas prie slėgio išleidimo įtaiso, turi būti sumontuotas jį nukreipiant žemyn ir pliusinės temperatūros aplinkoje.

## 2. GAMINIO APŽVALGA



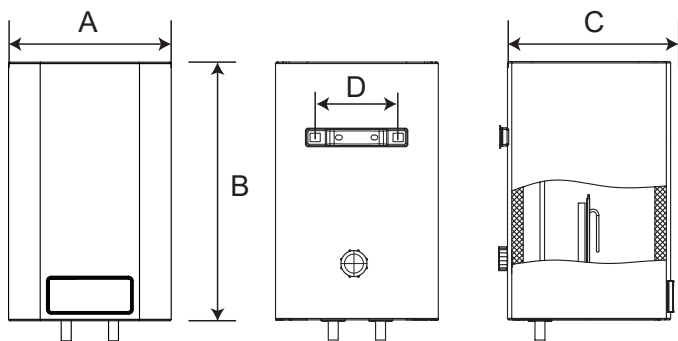
### PASTABA

Šios instrukcijos taikomos šios bendrovės gaminamiems akumuliaciniams elektriniams vandens šildytuvams

#### 2.1 Techniniai parametrai

Modelis	Talpa (L)	Nominali galia (W)	Nominali įtampa (ACV)	Nominalus slėgis (MPa)	Maks. vandens temperatūra (°C)	Apsaugos klasė	Atsparumo vandeniui klasė
SEWH-30DL20E WiFi	27	2000	220-240	0.75	75	I	IPX4
SEWH-50DL20E WiFi	47	2000	220-240	0.75	75	I	IPX4
SEWH-80DL20E WiFi	74	2000	220-240	0.75	75	I	IPX4
SEWH-100DL20E WiFi	93	2000	220-240	0.75	75	I	IPX4

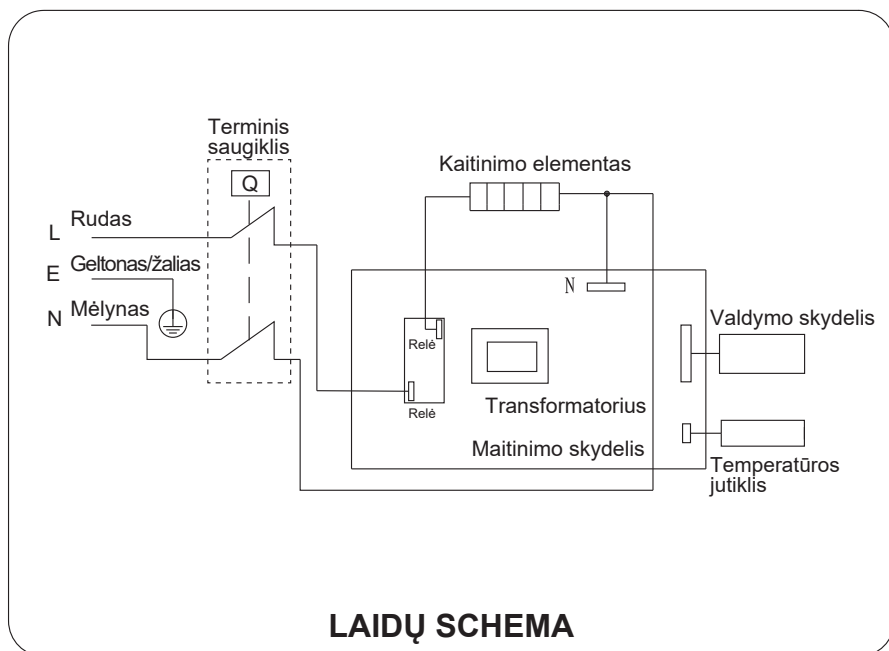
## 2.2 Trumpas gaminio struktūros aprašymas



	27L	47L	74L	93L
A	344	344	454	454
B	545	825	729	879
C	359	359	469	469
D	200	200	200	200

(Pastaba: visi matmenys nurodyti mm)

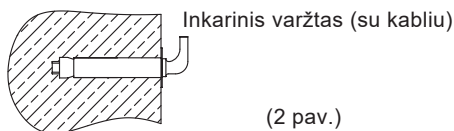
## 2.3 Vidinė laidų schema



### 3. ĮRENGINIO MONTAVIMAS

#### 3.1 Montavimo instrukcija

- ① Šis elektrinis vandens šildytuvas montuojamas prie tvirtos sienos. Jei siena neatlaiko apkrovos, kuri prilygsta du kartus didesnei už visą vandens pripildyto šildytuvo svorį, būtina įrengti specialią atramą. Jei siena sumūryta iš tuščiavidurių plytų, pasirūpinkite, kad ji būtų užpildyta cemento betonu.
- ② Parinkus tinkamą vietą, pasirinkite dviejų skylių, naudojamų inkariniams varžtams su kabliu (200 mm), montavimo vietas, padarykite sienoje dvi atitinkamo gylio skyles, naudodami gilinimo antgalį, kurio dydis atitinka prie įrenginio pritvirtintų inkarinių varžtų dydį, įsukite varžtus, pakelkite kabliuką į viršų, priveržkite veržles, kad tvirtai pritvirtintumėte, tada pakabinkite ant jų elektrinį vandens šildytuvą (žr. 2 pav.).



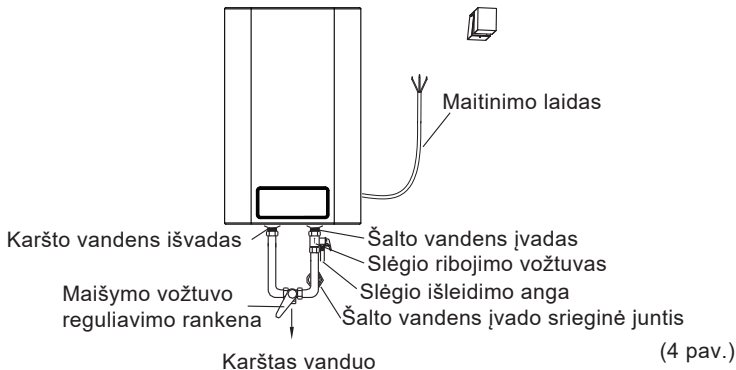
- ③ Įrenkite kištukinį lizdą sienoje. Reikalavimai kištukiniam lizdui yra tokie: 250 V/10 A, vienfazis, trys elektrodai. Rekomenduojama kištukinį lizdą įrengti dešinėje pusėje virš šildytuvo. Kištukinio lizdo aukštis nuo žemės turi būti ne mažesnis kaip 1,8 m (žr. 3 pav.).



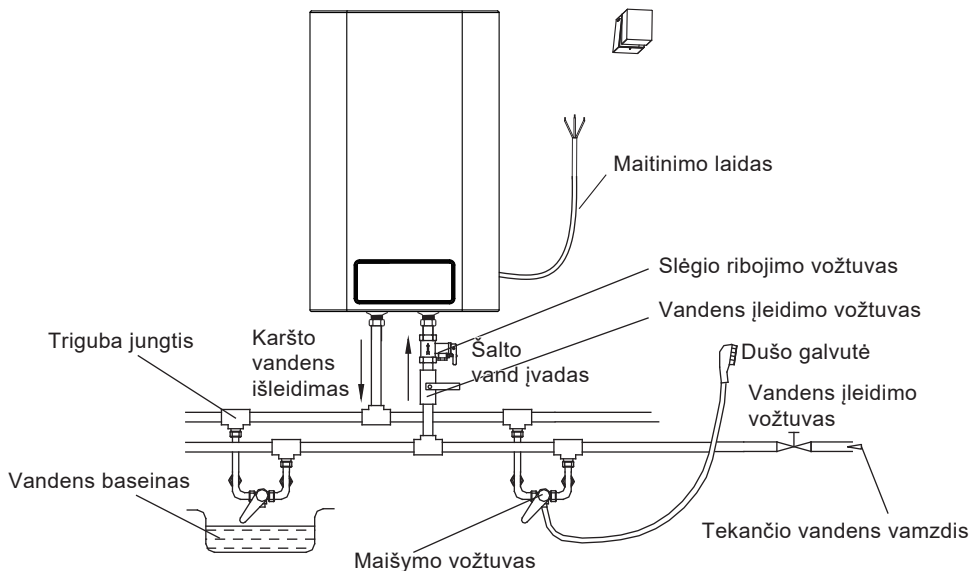
- ④ Jei vonios kambarys per mažas, šildytuvą galima įrengti kitoje patalpoje. Tačiau, siekiant sumažinti šilumos nuostolius vamzdynuose, šildytuvo montavimo vieta turi būti kuo arčiau patalpos, kurioje ir bus naudojamas vanduo.

#### 3.2 Vamzdžių sujungimas

- ① Visų vamzdžių dalių matmenys yra G1/2“.
- ② Slėgio ribojimo vožtuvas prijungiamas prie vandens šildytuvo įleidimo angos.
- ③ Siekiant išvengti nuotėkio jungiant vamzdžius, sriegių galuose reikia įterpti su šildytuvu pateikiamas gumines sandarinimo tarpines, kad jungtys būtų sandarios (žr. 4 pav.).



- ④ Jei norima įrengti daugiakanalę tiekimo sistemą, reikia vadovautis 5 pav. parodytu vamzdžių jungimo principu.



(5 pav.)



## PASTABA

Šiam elektriniam vandens šildytuvui montuoti būtina naudokite mūsų bendrovės pateiktus priedus. Šio elektrinio vandens šildytuvo negalima kabinti ant atramos, kol nėra įsitikinta, kad ji yra pakankamai tvirta ir stabili. Priešingu atveju elektrinis vandens šildytuvas gali atitrūkti nuo sienos ir būti pažeistas, taip pat gali įvykti rimtas nelaimingas atsitikimas. Nustatant varžtų skylių vietas, reikia užtikrinti, kad iš dešinės elektrinio šildytuvo pusės būtų ne mažesnis kaip 0,2 m laisvas tarpas, kad prireikus būtų patogiu atlikti šildytuvo techninę priežiūrą.

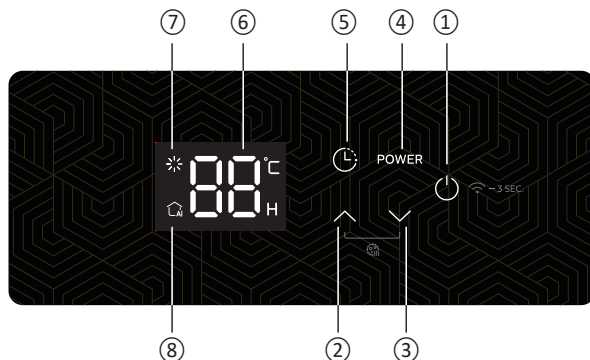
## 4. NAUDOJIMO BŪDAI

- Pirmiausia atsukite bet kurį iš vandens šildytuvo išleidimo vožtuvų, tada atsukite įleidimo vožtuvą. Vandens šildytuvas prisipildo vandens. Kai iš išleidimo vamzdžio išteka vanduo, vadinasi, šildytuvas visiškai užpildytas vandeniu, ir išleidimo vožtuvą galima uždaryti.



## PASTABA

Įprasto veikimo metu įleidimo vožtuvas visada turi būti atidarytas.



1. „1“ – tai mygtukas, kuriuo galima įjungti arba išjungti gaminį jį palietus. Jei užsidega piktograma 7, tai reiškia, kad šildytuvas kaista..
2. „2“ „3“ yra temperatūros reguliavimo mygtukai. Palieskite „^“, „v“, kad sureguliuotumėte vandens šildytuvo temperatūrą. Kiekvieną kartą paspaudus „^“, „v“, mygtuką, nustatysite 1 °C žemesnę arba aukštesnę temperatūrą. Jei šį mygtuką palaikysite nuspaudę ilgiau, temperatūra keisis 5 °C/s greičiu.
3. „4“ yra galios mygtukas. Galia reguliuojama „POWER“ mygtuku, spaudinėjant mygtuką bus pasirenkamos pavaros nuo 1 pavaros, 2 pavaros iki 3 pavaros ir paskui peršokama į pradžią, bei vėl pradeda skaičiuoti nuo 1 pavaros. Galia, lygi 1 pavarai, yra 800 W, o ekranėlyje pažymėtame numeriu „6“ švies skaičiai 08. 2 pavarą atitinkanti galia yra 1200 W, o ekranėlyje pažymėtame numeriu „6“ švies skaičiai 12. 3 pavarą atitinkanti galia yra 2000 W, o ekranėlyje pažymėtame numeriu „6“ švies skaičiai 20.
4. „5“ yra šildymo nustatymo mygtukas. Palietus mygtuką „5“ ekranėlyje pažymėtame numeriu „6“ užsidegs 55 °C ir pradės mirksėti. Paspauskite mygtukus „^“ arba „v“, kad nustatytumėte laiką (paspaudus „^“ arba „v“ laikas sutrumpėja arba pailgėja po 1 val.). Laiko intervalas yra 3-23, 5 sek. neatlikite jokių veiksmų arba dar kartą paspauskite „5“, kad patvirtintumėte. Tuo metu laikas bus patvirtintas ir ekranėlis pažymėtas numeriu „6“ vėl pradės mirksėti. Vėl spauskite „^“ arba „v“, kad nustatytumėte temperatūrą, 5 sek. neatlikite jokių veiksmų arba dar kartą paspauskite „5“, kad patvirtintumėte ir užbaigtumėte nustatymą. Atlikus visą operaciją, rezervavimo nustatymas baigiamas.
5. „2“+„3“ – tai aukštos temperatūros arba bakteriošalės režimas. Kai 3 sekundes kartu paliesite mygtukus „2“ ir „3“, bus įjungta aukšta temperatūra. Tuo metu numatytoji temperatūra yra 80 °C, o temperatūros reguliuoti negalima; po 5 minučių šildymo įrenginys automatiškai grįš į dvigubos talpyklos šildymo režimą.
6. „4“+„5“ – tai išmanusis mokymosi režimas. Kai 3 sekundes kartu paliesite mygtukus „4“ ir „5“, bus įjungtas išmaniojo mokymosi režimas. Tuo metu numatytoji temperatūra yra 75 °C; po savaitės naudojimo gaminys pereina į atminties režimą.

## 5. TECHNINĖ PRIEŽ

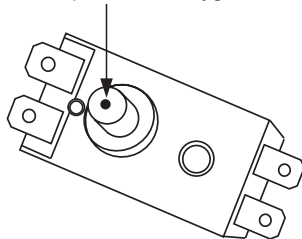


## ĮSPĖJIMAS

Prieš atlikdami bet kokią techninę priežiūrą, atjunkite maitinimą.

- Dažnai tikrinkite kištuką ir kištukinį lizdą. Turi būti užtikrintas saugus elektros kontaktas ir tinkamas įžeminimas. Kištukas ir lizdas neturi pernelyg įkaisti.
- Jei šildytuvą nenaudojamas ilgą laiką, ypač vietovėse, kur oro temperatūra žema (žemesnė nei 0 °C), būtina išleisti vandenį iš šildytuvo, kad būtų išvengta vandens šildytuvo pažeidimų dėl vandens užšalimo vidinėje talpykloje (žr. šios instrukcijos įspėjimus, kaip išleisti vandenį iš vidinės talpyklos).
- Kad užtikrintumėte ilgą ir patikimą vandens šildytuvo veikimą, rekomenduojama reguliariai valyti vidinę talpyklą ir šalinti nuosėdas ant elektrinio vandens šildytuvo kaitinimo elemento, taip pat tikrinti magnio anodo būklę (ar jis visiškai susidėvėjęs, ar ne) ir, jei reikia, pakeisti jį nauju, jei jo būklė bloga. Talpyklos valymo dažnumas priklauso nuo vandens kietumo naudojimo teritorijoje. Valymą turi atlikti specialios techninės priežiūros tarnybos. Artimiausio techninės priežiūros centro adresu galite paprašyti pardavėjo.
- Vandens šildytuve įrengtas šiluminis jungiklis, kuris nutraukia kaitinimo elemento maitinimą vandeniui perkaitus arba jo nesant vandens šildytuve. Jei vandens šildytuvą prijungtas prie elektros tinklo, bet vanduo nešildomas ir indikatorius nešviečia, vadinasi, šiluminis jungiklis buvo išjungtas arba neįjungtas. Norint atstatyti vandens šildytuvą į darbinę būseną, reikia:
  1. atjungti vandens šildytuvą nuo elektros tiekimo, nuimti šoninio / apatinio dangtelio plokštelę;
  2. paspausti mygtuką, esantį šiluminio jungiklio centre, žr. 6 pav.;
  3. jei mygtukas nepasispaudžia ir nesigirdi jokio spragtelėjimo, reikia palaukti, kol šiluminis jungiklis atvės iki pradinės temperatūros.

Rankinio perkrovimo mygtukas



(6 pav.)



## ĮSPĖJIMAS

Draudžiama išardyti šiluminį jungiklį jei nesate profesionalas, norint perkrauti įrenginį. Norėdami atlikti techninę priežiūrą, kreipkitės į profesionalus. Priešingu atveju mūsų bendrovė nepriima atsakomybės, jei dėl to įvyktų koks nors gedimas.

## 6. TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Gedimai	Priežastys	Šalinimas
Šildymo indikatoriaus lemputė nedega.	Temperatūros valdiklio gedimai.	Dėl remonto kreipkitės į specialistus.
Iš karšto vandens išleidimo angos neteka vanduo.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Nutrauktas tiekiamo vandens padavimas.</li><li>2. Hidraulinis slėgis yra per mažas.</li><li>3. Neatidarytas tekančio vandens įleidimo vožtuvas.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Palaukite, kol bus atnaujintas vandens tiekimas.</li><li>2. Padidinus hidraulinį slėgį, vėl naudokite šildytuvą.</li><li>3. Atidarykite tekančio vandens įleidimo vožtuvą.</li></ol>
Vandens temperatūra yra per aukšta.	Temperatūros kontrolės sistemos gedimai.	Dėl remonto kreipkitės į specialistus.
Vandens pratekėjimas.	Yra vamzdžio jungčių sandarinimo problema.	Užsandarinkite jungtis.



### PASTABA

Šiose naudojimo ir priežiūros instrukcijose pavaizduotos dalys yra tik orientacinės, su gaminiu pateikiamos dalys gali skirtis nuo pavaizduotų. Šis gaminytis skirtas naudoti tik namų ūkyje. Specifikacijos gali būti keičiamos be išankstinio įspėjimo.

Gaminyš gali būti keičiamas be išankstinio įspėjimo.  
Prašome tinkamai saugoti šią instrukciją.

**IMPORTUOTOJAS:**

WEXL GRUPP OU Magdaleena 3, 11312, Tallinn, Estonia

e-mail: [info@wexlgrupp.ee](mailto:info@wexlgrupp.ee)

[www.berk.ee](http://www.berk.ee)

# BERK

## Lietotāja rokasgrāmata **LV**

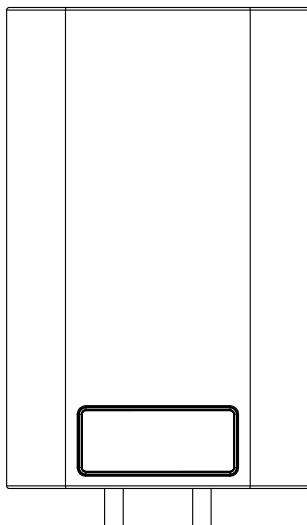
Modeļiem:

SEWH-30DL20EWiFi

SEWH-50DL20EWiFi

SEWH-80DL20EWiFi

SEWH-100DL20EWiFi



Iepriekš redzamais attēls ir tikai atsaucei.  
Lūdzu, ņemiet vērā faktiskā produkta izskatu kā standartu.

Liels paldies, ka iegādājāties mūsu ūdens sildītāju.  
Pirms ūdens sildītāja uzstādīšanas un ekspluatācijas, lūdzu, uzmanīgi  
izlasiet šo rokasgrāmatu un saglabājiet to turpmākai uzziņai.

## Vispārīgas piezīmes

- Uzstādīšana un apkope jāveic kvalificētiem speciālistiem vai Berk pilnvarotiem tehniķiem.
- Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem vai darbības traucējumiem, ko izraisījusi nepareiza uzstādīšana vai šajā brošūrā iekļauto instrukciju neievērošana.
- Sīkākus uzstādīšanas un apkopes norādījumus skatiet tālāk norādītajās nodaļās.

## SATURA RĀDĪTĀJS

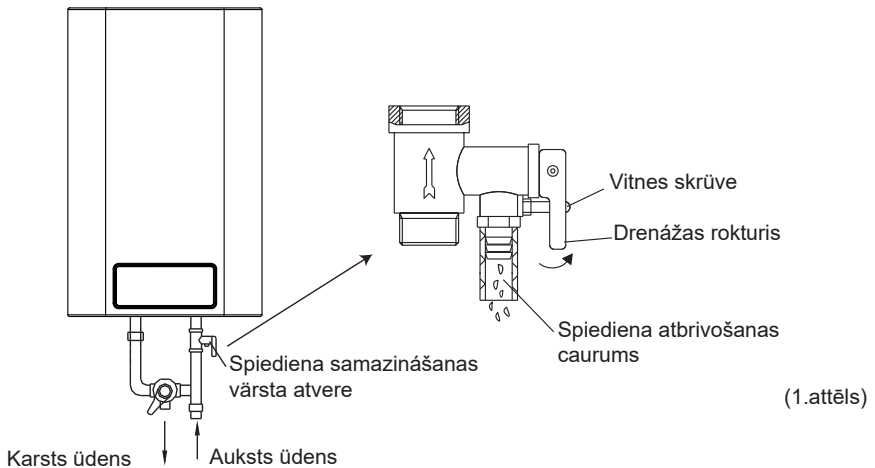
SATURS	Lpp.
1.Brīdinājumi .....	(2)
2.Produkta apraksts .....	(3)
3.Iekārtas uzstādīšana .....	(5)
4.Lietošanas instrukcija .....	(6)
5.Apkope .....	(8)
6.Problēmu novēršana .....	(9)

## 1. BRĪDINĀJUMI

Pirms šī ūdens sildītāja uzstādīšanas pārbaudiet un pārliecinieties, vai barošanas kontaktligzdas zemējums ir droši iezemēts. Pretējā gadījumā elektrisko ūdens sildītāju nevar uzstādīt un lietot. Neizmantojiet pagarinātājus. Nepareiza šī elektriskā ūdens sildītāja uzstādīšana un lietošana var izraisīt nopietnas traumas un īpašuma zaudēšanu.

### Īpaši piesardzības pasākumi

- Barošanas kontaktligzdai jābūt droši iezemētai. Kontaktligzdas nominālā strāva nedrīkst būt mazāka par 10A. Kontaktligzdai un kontaktdakšai jābūt sausai, lai novērstu elektrības noplūdi. Bieži pārbaudiet, vai kontaktdakšas labi saskaras ar kontaktligzdu. Pārbaudes metode ir šāda: ievietojiet strāvas padeves kontaktdakšu kontaktligzdā, pēc pusstundas lietošanas izslēdziet ierīci un izvelciet kontaktdakšu un pārbaudiet, vai kontaktdakša nededzina roku. Ja tā dedzina (virs 50 °C), lūdz, nomainiet pret citu kontaktligzdu, lai izvairītos no kontaktdakšas bojājumiem, ugunsgrēka vai cita personāla nelaimes gadījuma sliktā kontakta dēļ.
- Barošanas ligzdas uzstādīšanas augstums nedrīkst būt zemāks par 1,8 m.
- Sienai, kurā ir uzstādīts elektriskais ūdens sildītājs, ir jāspēj izturēt slodzi vairāk nekā divas reizes, kad sildītājs ir pilnībā piepildīts ar ūdeni, bez deformācijām un plaisām. Pretējā gadījumā jāpieņem citi stiprināšanas pasākumi.
- Sildītājam pievienotais spiediena samazināšanas vārsts jāuzstāda pie aukstā ūdens ieplūdes šo sildītāju (skat. 1. att.), un pārliecinieties, ka tas nav atklāts tvaika veidošanas laikā. Ūdens var izplūst no spiediena samazināšanas vārsta, tāpēc izplūdes caurulei ir plaši jāatveras gaisā; Spiediena samazināšanas vārsts ir regulāri jāpārbauda un jātīra, lai pārliecinātos, ka tas netiek bloķēts.



- Lietojot sildītāju pirmo reizi (vai pirmo reizi pēc apkopes), sildītāju nevar ieslēgt, kamēr tas nav pilnībā piepildīts ar ūdeni. Uzpildot ūdeni, ir jāatver vismaz viens no izplūdes vārstiem pie sildītāja izejas, lai izvadītu gaisu. Šo vārstu var aizvērt pēc tam, kad sildītājs ir pilnībā piepildīts ar ūdeni.
- Ūdens sildītāju nav paredzēts lietot personām (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja vien par viņu atbildīgā persona nav sniegusi viņu uzraudzību vai norādījumus par ierīces lietošanu. drošību. Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar sildītāju.
- Sildīšanas laikā no daudzfunkcionālo vārstu spiediena samazināšanas atverēm var pilēt ūdens pilieni. Tā ir normāla parādība. Ja ir liela ūdens noplūde, lūdzu, sazinieties ar klientu apkalpošanas centru, lai veiktu remontu. Šo spiediena samazināšanas atveri nekādā gadījumā nedrīkst bloķēt; pretējā gadījumā sildītājs var tikt bojāts, pat izraisot negadījumu.
- Drenāžas caurulei, kas savienota ar spiediena samazināšanas atveri, jābūt slīpai uz leju.
- Tā kā ūdens temperatūra sildītājā var sasniegt pat 75 °C, karstais ūdens lietošanas laikā nedrīkst nokļūt uz cilvēka ķermeni. Noregulējiet ūdens temperatūru līdz piemērotai temperatūrai, lai izvairītos no applaucēšanās.
- Ja elastīgais barošanas vads ir bojāts, ir jāizvēlas speciālais ražotāja nodrošinātais barošanas vads un jānomaina profesionālam apkopes personālam.
- Ja ir bojātas kādas šī elektriskā ūdens sildītāja daļas vai sastāvdaļas, lūdzu, sazinieties ar klientu apkalpošanas centru, lai veiktu remontu.
- Šo ierīci nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja vien par viņu drošību atbildīgā persona nav sniegusi viņu uzraudzību vai norādījumus par ierīces lietošanu.
- Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar ierīci.
- Ūdens var pilēt no spiediena samazināšanas ierīces izplūdes caurules un ka šī caurule ir jāatstāj atvērta atmosfērā; Spiediena samazināšanas ierīce ir regulāri jādarbina, lai noņemtu kaļķa nogulsnes un pārbaudītu, vai tā nav bloķēta;
- Lai novadītu ūdeni iekšējā tvertnē, to var iztukšot no spiediena samazināšanas vārsta. Izskrūvējiet spiediena samazināšanas vārsta vītnes skrūvi un paceliet iztukšošanas rokturi uz augšu. (Skatiet 1. att.) Izplūdes caurule, kas savienota ar spiediena samazināšanas ierīci, ir jāuzstāda nepārtraukti lejupvērstā virzienā un vidē, kurā nav sala.

## 2. PRODUKTA APRAKSTS



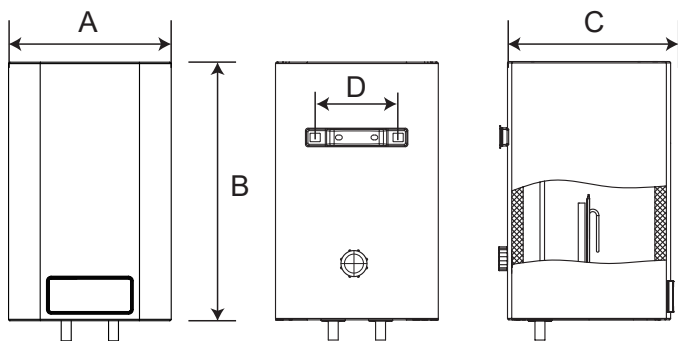
## PIEZĪME

Šī rokasgrāmata attiecas uz visiem šī uzņēmuma ražotajiem akumulējošiem elektriskajiem ūdens sildītājiem

### 2.1 Tehniskās veiktspējas parametri

Modelis	Apjoms (L)	Nomināla jauda (W)	Nomināls spriegums (ACV)	Nomināls spiediens (MPa)	Maks. ūdens temperatūra (°C)	Aizsardzības klase	Ūdens izturības klase
SEWH-30DL20E WiFi	27	2000	220-240	0.75	75	I	IPX4
SEWH-50DL20E WiFi	47	2000	220-240	0.75	75	I	IPX4
SEWH-80DL20E WiFi	74	2000	220-240	0.75	75	I	IPX4
SEWH-100DL20E WiFi	93	2000	220-240	0.75	75	I	IPX4

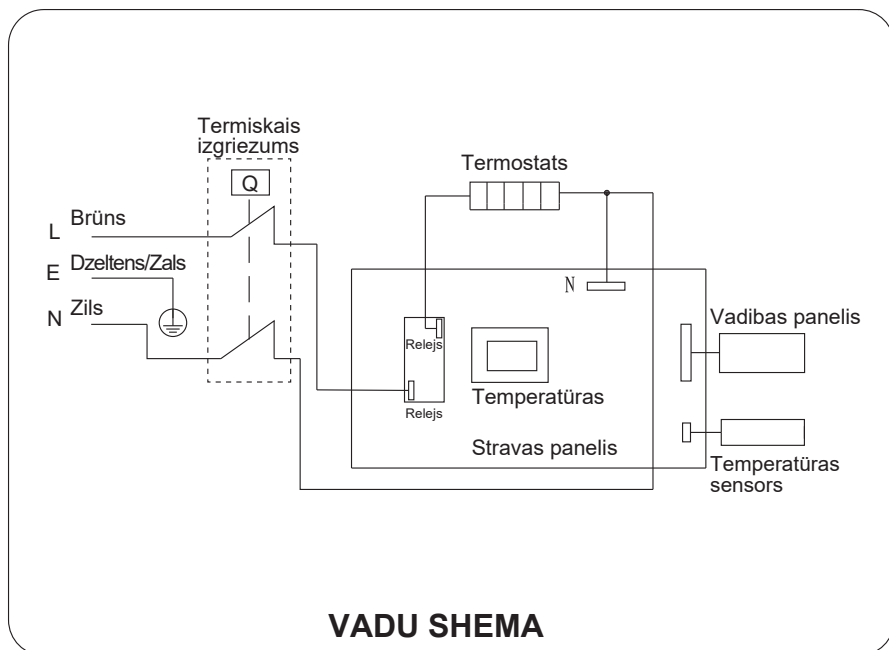
## 2.2 Īss produkta struktūras ievads



	27L	47L	74L	93L
A	344	344	454	454
B	545	825	729	879
C	359	359	469	469
D	200	200	200	200

(Piezīme: visi izmēri ir mm)

## 2.3 Iekšējo vadu shēma



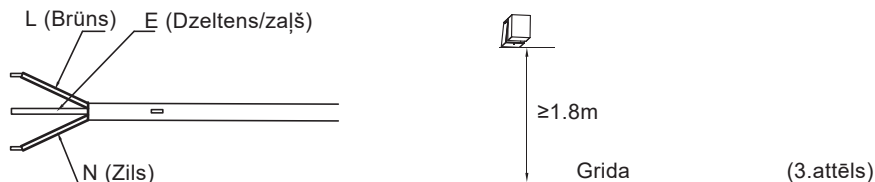
### 3. Iekārtas uzstādīšana

#### 3.1 Uzstādīšanas instrukcija

- Šis elektriskais ūdens sildītājs jāuzstāda uz cietas sienas. Ja sienas stiprība nevar izturēt slodzi, kas ir divas reizes lielāka no sildītāja kopējā svara, kas pilnībā piepildīts ar ūdeni, ir nepieciešams uzstādīt īpašu balstu. Dobu ķieģeļu sienas gadījumā pilnībā aizpildiet to ar cementbetonu.
- Pēc pareizas atrašanās vietas izvēles nosakiet abu uzstādīšanas caurumu atrašanās vietas, ko izmanto izplešanās skrūvēm ar āķi (200 mm), izveidojiet divus caurumus sienā ar atbilstošu dziļumu, izmantojot smalcināšanas uzgali, kura izmērs atbilst paplašināšanas skrūvēm, kas pievienotas ar āķi. mašīnu, ievietojiet skrūves, izveidojiet āķi uz augšu, pievelciet uzgriežņus, lai tie stingri nostiprinātos, un pēc tam uzkariet uz tā elektrisko ūdens sildītāju (sk. 2. att.).



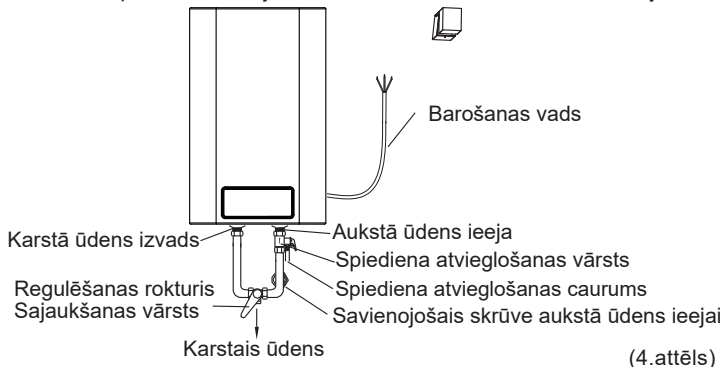
- Ievietojiet barošanas līdzi sienā. Prasības kontaktlīdzdai ir sekojošas: 250V/10A, vienfāze, trīs elektrodi. Ieteicams novietot kontaktlīdzi labajā pusē virs sildītāja. Kontaktlīdzdas augstums līdz zemei nedrīkst būt mazāks par 1,8 m (skat. 3. att.).



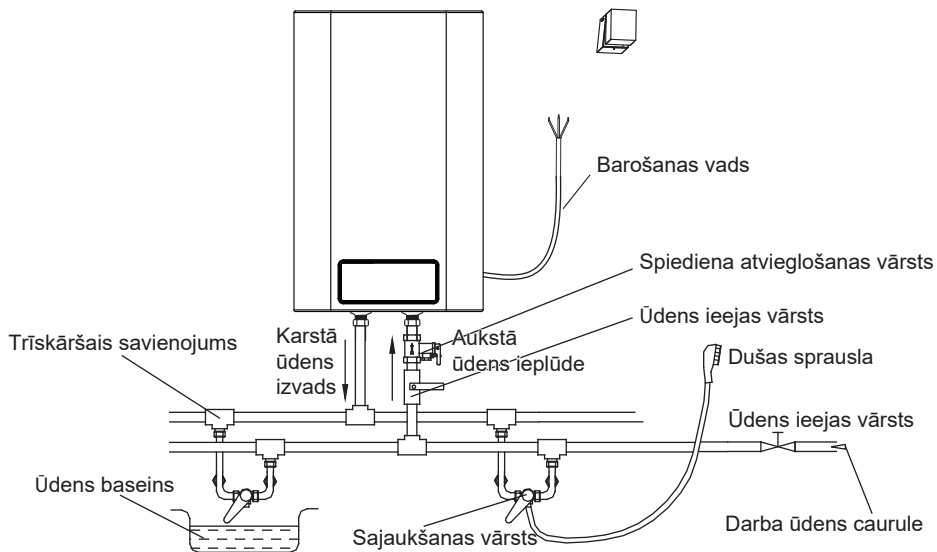
- Ja vannas istaba ir pārāk maza, sildītāju var uzstādīt citā vietā, kur nav saules apdeguma un lietus. Tomēr, lai samazinātu cauruļvada siltuma zudumus, sildītāja uzstādīšanas pozīcijai jābūt slēgtai vietai, kas atrodas pēc iespējas tuvāk sildītājam.

#### 3.2 Cauruļvadu savienojums

- Katras caurules daļas izmērs ir G1/2"; leplūdes lielajam spiedienam kā vienība jāizmanto Pa; Minimālajam leplūdes spiedienam kā vienībai jāizmanto Pa.
- Spiediena samazināšanas vārsta savienojums ar sildītāju uz ūdens sildītāja ieejas.
- Lai izvairītos no noplūdēm, savienojot cauruļvadus, vītņu galos jāpievieno gumijas blīvējuma blīves, kas ir komplektā ar sildītāju, lai nodrošinātu hermētiskumu savienojumos (skat. 4. att.).



- ④ Ja lietotāji vēlas realizēt daudzvirzienu apgādes sistēmu, skatiet 5. att. parādīto metodi cauruļvadu savienošanai.



(5.attēls)



## PIEZĪME

Lai uzstādītu šo elektrisko ūdens sildītāju, lūdzu, noteikti izmantojiet mūsu uzņēmuma nodrošinātos piederumus. Šo elektrisko ūdens sildītāju nevar pakārt uz balsta, kamēr neesiet pārliecināts, ka tas ir stingrs un uzticams. Pretējā gadījumā elektriskais ūdens sildītājs var nokrist no sienas, izraisot sildītāja bojājumus un pat nopietnus savainojumus. Nosakot bultskrūvju caurumu vietas, jānodrošina, lai elektriskā sildītāja labajā pusē būtu atstarpe ne mazāka par 0,2 m, lai nepieciešamības gadījumā būtu ērtāk veikt sildītāja apkopi.

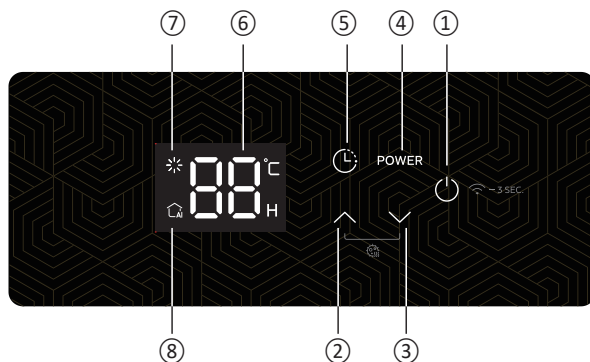
### 4. Lietošanas instrukcija

- Vispirms atveriet kādu no izplūdes vārstiem pie ūdens sildītāja izejas, pēc tam atveriet ieplūdes vārstu. Ūdens sildītājs tiek piepildīts ar ūdeni. Kad ūdens izplūst no izplūdes caurules, tas nozīmē, ka sildītājs ir pilnībā piepildīts ar ūdeni un izplūdes vārstu var aizvērt.



## PIEZĪME

Normālas darbības laikā ieplūdes vārstam vienmēr jābūt atvērtam.



1. "1" ir taustiņš, lai ieslēgtu vai izslēgtu izstrādājumu, pieskaroties slēdzim 1; Ja iedegas ikona 7, tas nozīmē, ka produkts uzsilst.
2. "2", "3" ir temperatūras kontroles taustiņš; Pieskarieties " ^ " " v ", lai pielāgotu ūdens sildītāja temperatūru. Katru reizi, noklikšķinot uz taustiņa " ^ " " v ", iestatiet temperatūru, lai tā palielinātu/samazinātu par 1 °C. Ja ilgstoši nospiežat šo taustiņu, tas palielināsies/samazināsies ar ātrumu 5 C/s.
3. "4" ir barošanas taustiņš. Jaudu var regulēt, nospiežot "POWER" taustiņu, jaudas pārnese diapazoni no 1. pārnese līdz 2. pārnesei līdz 3. pārnesei 1. Jauda, kas atbilst 1. pārnesei, ir 800 W, un "6" pārvērtīsies par 08. 2. pārnesei atbilstošā jauda ir 1200 W, un "6" pārvērtīsies par 12. 3.pārnesei atbilstošā jauda ir 2000 W, un "6" pārvērtīsies par 20.
4. "5" ir tīkšanās sildīšanas taustiņš. Pieskaroties taustiņam "5", displejs "6" pārslēgsies uz 55 °C un mirgos "6". Nospiediet " ^ " " v ", lai iestatītu laiku (katram laikam nospiediet " ^ " " v " 1 stunda). Laika diapazons ir no 3 līdz 23, un pēc 5 s nav nekādas darbības vai vēlreiz noklikšķiniet uz "5", lai apstiprinātu. Šobrīd laiks ir apstiprināts un sāks mirgot "6". Nospiediet " ^ " " v ", lai iestatītu temperatūru. 5 sek. neveiciet nekādas darbības vai vēlreiz noklikšķiniet uz "5", lai apstiprinātu pabeigšanu. Pēc visas operācijas pabeigšanas rezervācijas iestatīšana ir pabeigta.
5. "2"+ "3" ir augstas temperatūras bakteriošāzes režīms. Pieskaroties taustiņiem "2"+"3" kopā 3 sekundes, tiks iestatīta augsta temperatūra. Šobrīd noklusējuma temperatūra ir 80 °C, un temperatūru nevar regulēt; Pēc 5 minūšu karsēšanas tas automātiski atgriezīsies dubultā tvertnes sildīšanas režīmā.
6. "4"+ "5" ir intelligentais mācību režīms. Pieskaroties taustiņiem "4"+"5" kopā 3 sekundes, tas pāries viedās mācīšanās režīmā. Šajā laikā noklusējuma temperatūra ir 75 °C; Pēc vienas nedēļas lietošanas produkts pāriet atmiņas ūdens sildīšanas režīmā.

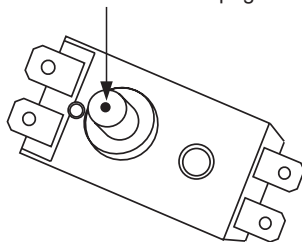


## BRĪDINĀJUMS

Pirms apkopes atslēdziet strāvas padevi, lai izvairītos no tādiem draudiem kā elektriskās strāvas trieciens.

- Cik bieži vien iespējams, pārbaudiet strāvas kontaktdakšu un kontaktlīgzdu. Jānodrošina drošs elektriskais kontakts un arī atbilstošs zemējums. Kontaktdakša un kontaktlīgzda nedrīkst pārmērīgi uzkarst. Ja sildītājs netiek lietots ilgu laiku, īpaši reģionos ar zemu gaisa temperatūru (zem 0 C), ir nepieciešams no sildītāja novadīt ūdeni, lai novērstu ūdens sildītāja bojājumus, jo ūdens sasilst iekšējā tvertnē. (Skatiet šīs rokasgrāmatas brīdinājumus, lai uzzinātu, kā izvadīt ūdeni no iekšējā tvertnes).
- Lai nodrošinātu ilgstošu uzticamu ūdens sildītāja darbību, ieteicams regulāri tīrīt iekšējo tvertni un noņemt nogulsnes uz ūdens sildītāja elektriskā sildelementa, kā arī pārbaudīt magnija anoda stāvokli (pilnībā sadalījis vai ne) un, ja nepieciešams, pilnīgas sadalīšanās gadījumā nomainiet to ar jaunu. Tvertnes tīrīšanas biežums ir atkarīgs no šajā teritorijā esošā ūdens cietības. Tīrīšana jāveic speciāliem apkopes dienestiem. Jūs varat jautāt pārdevējam tuvākā servisa centra adresi. Ūdens sildītājs ir aprīkots ar termoslēdzi, kas atslēdz sildelementa barošanu, ja ūdens pārkarst vai tā nav ūdens sildītājā.
- Ja ūdens sildītājs ir pieslēgts elektrotīklam, bet ūdens netiek uzsildīts un indikators nedeg, tad termoslēdzis ir izslēgts vai nav ieslēgts. Lai atiestatītu ūdens sildītāju darba stāvoklī, ir nepieciešams:
  1. Atvienojiet ūdens sildītāju, noņemiet sānu/apakšējā vāka plāksni.
  2. Nospiediet pogu, kas atrodas termoslēdža centrā, skatīt 6. att.;
  3. Ja poga nav nospiesta un nav noklikšķināšanas, tad jāgaida, līdz termoslēdzis atdzīst līdz sākotnējai temperatūrai.

Manuālās atiestatīšanas poga



(6.attēls)



## BRĪDINĀJUMS

Neprofesionāļiem nav atļauts izjaukt termoslēdzi, lai to atiestatītu. Lūdzu, sazinieties ar profesionāļiem, lai veiktu apkopi. Pretējā gadījumā mūsu uzņēmums neuzņemsies atbildību, ja šī iemesla dēļ notiks kāds negadījums ar ierīci.

## 6. 6. Problēmu novēršana

Problēma	Iemesls	Novēršana
Sildīšanas indikators ir izslēgts.	Temperatūras regulatora kļūmes.	Lai veiktu remontu, sazinieties ar profesionālu personālu.
No karstā ūdens izplūdes atveres nepļūst ūdens.	1. Tiek pārtraukta tekošā ūdens padeve. 2. Hidrauliskais spiediens ir pārāk zems. 3. Tekošā ūdens ieplūdes vārsts nav atvērts.	1. Pagaidiet, kamēr atjaunosies tekošā ūdens padeve. 2. Kad hidrauliskais spiediens ir palielināts, izmantojiet sildītāju vēlreiz. 3. Atveriet tekoša ūdens ieplūdes vārstu.
Ūdens temperatūra ir pārāk augsta.	Temperatūras kontroles sistēmas kļūmes.	Lai veiktu remontu, sazinieties ar profesionālu personālu.
Ūdens noplūde.	Katras caurules savienojuma blīvējuma problēma.	Noblīvējiet savienojumus.



## PIEZĪME

Detāļas, kas attēlotas šajā lietošanas un kopšanas rokasgrāmatā, ir tikai orientējošas, izstrādājuma komplektācijā iekļautās daļas var atšķirties no ilustrācijām. Šis izstrādājums ir paredzēts lietošanai tikai mājāsaimniecībā. Specifikācijas var tikt mainītas bez iepriekšēja brīdinājuma.

Produkts var tikt mainīts bez iepriekšējas paziņojuma  
Lūdzu, paturiet šo rokasgrāmatu pareizi.

**IMPORTĒTĀJS:**

WEXL GRUPP OU Magdaleena 3, 11312, Tallinn, Estonia

e-mail: [info@wexlgrupp.ee](mailto:info@wexlgrupp.ee)

[www.berk.ee](http://www.berk.ee)

# BERK

## Руководство по эксплуатации

RU

Модели:

SEWH-30DL20EWiFi

SEWH-50DL20EWiFi

SEWH-80DL20EWiFi

SEWH-100DL20EWiFi

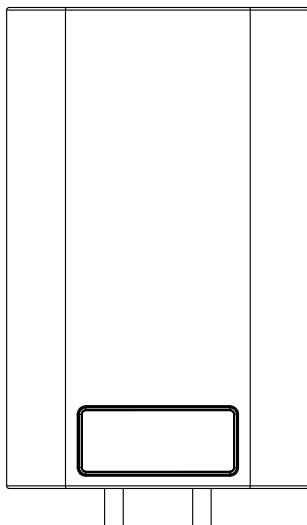


Рисунок выше приведен только для справки.  
Пожалуйста, примите за стандарт внешний вид фактического изделия.

Большое спасибо за покупку нашего водонагревателя.  
Перед установкой и эксплуатацией своего водонагревателя внимательно  
прочтите руководство и сохраните его для справок в будущем.

### **Общие замечания**

- Установка и обслуживание должны проводиться квалифицированными специалистами или уполномоченными техниками.
- Производитель не несет ответственности за любые повреждения или неисправности, вызванные неправильной установкой или несоблюдением следующих инструкций, включенных в настоящее руководство.
- Более подробные инструкции по установке и обслуживанию см. в главах ниже.

## **СОДЕРЖАНИЕ**

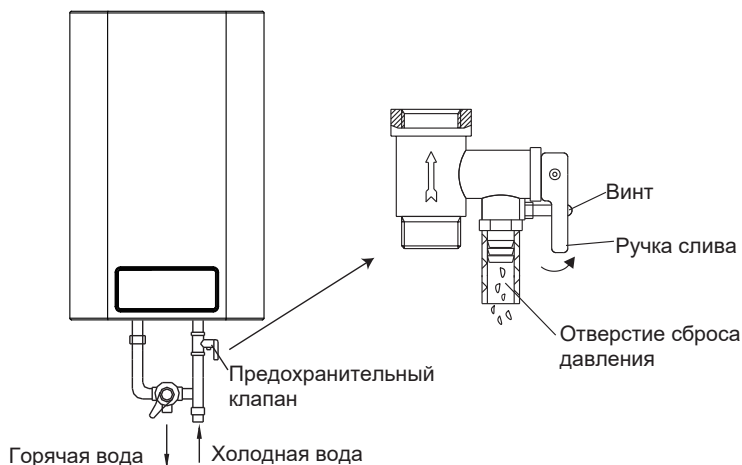
<u>НАИМЕНОВАНИЕ</u>	<u>СТР.</u>
1.Меры предосторожности.....	(2)
2.Ознакомление с изделием.....	(3)
3.Установка устройства.....	(5)
4.Методы использования.....	(7)
5.Обслуживание.....	(8)
6.Устранение неисправностей.....	(9)

## 1. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед установкой водонагревателя проверьте и убедитесь, что розетка питания надежно заземлена. В противном случае электрический водонагреватель устанавливать и эксплуатировать нельзя. Не используйте удлинители. Неправильная установка и эксплуатация электрического водонагревателя может привести к серьезным травмам и потере имущества.

### Особые меры предосторожности

- Розетка питания должна быть надежно заземлена. Номинальный ток розетки не должен быть ниже 10 А. Розетка и вилка должны быть сухими для предотвращения утечки тока.
- Высота установки розетки питания не должна быть менее 1,8 м.
- Стена, на которой установлен электрический водонагреватель, должна выдерживать нагрузку, в два раза превышающую нагрузку при полном заполнении водонагревателя водой, без деформации и трещин. В противном случае следует принять другие меры по укреплению.
- Предохранительный клапан, прилагаемый к водонагревателю, должен быть установлен на входе холодной воды водонагревателя (см. Рис. 1).



(Рис. 1)

- При первой эксплуатации нагревателя (или эксплуатации сразу после обслуживания) нагреватель нельзя включать, пока он полностью не наполнится водой. При наполнении водой для выпуска воздуха нужно открыть по крайней мере один из выпускных клапанов на выходе нагревателя. Клапан можно закрыть после полного наполнения нагревателя водой.
- Водонагреватель не предназначен для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, если только им не обеспечен надзор или указания по эксплуатации устройства со стороны лица, ответственного за их безопасность. Нужно следить за детьми, чтобы они не играли с нагревателем.
- Во время нагрева из отверстия сброса давления предохранительного клапана могут капать капли воды. Это нормальное явление. Если наблюдается большая утечка воды, обратитесь в центр обслуживания клиентов для ремонта. Отверстие сброса давления ни при каких обстоятельствах не должно закрываться; в противном случае нагреватель может быть поврежден, что может привести к несчастным случаям.

- Сливная труба, подсоединенная к отверстию сброса давления, должна иметь уклон вниз.
- Так как температура воды внутри нагревателя может достигать 75°C, горячая вода не должна попадать на тело человека при первом использовании. Отрегулируйте температуру воды до подходящей температуры во избежание ошпаривания.
- Если гибкий кабель питания поврежден, необходимо выбрать специальный кабель питания, предоставленный производителем, и заменить его, используя услуги профессионального обслуживающего персонала.
- Если какие-либо детали и компоненты электрического водонагревателя повреждены, обратитесь в центр обслуживания клиентов для ремонта.
- Прибор не предназначен для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, если только им не обеспечен надзор или указания по эксплуатации устройства со стороны лица, ответственного за их безопасность.
- Нужно следить за детьми, чтобы они не играли с нагревателем.
- Вода может капать из выпускной трубы устройства сброса давления, и эта труба должна быть открыта в атмосферу. Устройство сброса давления должно регулярно работать для удаления известковых отложений и проверки того, что оно не засорено.
- Чтобы слить воду из внутреннего контейнера, ее можно слить из предохранительного клапана. Открутите винт предохранительного клапана и поднимите ручку слива (см. Рис. 1) Сливная труба, подключенная к устройству сброса давления, должна быть установлена в непрерывном направлении вниз в незамерзающей среде.

## 2. ОЗНАКОМЛЕНИЕ С ИЗДЕЛИЕМ



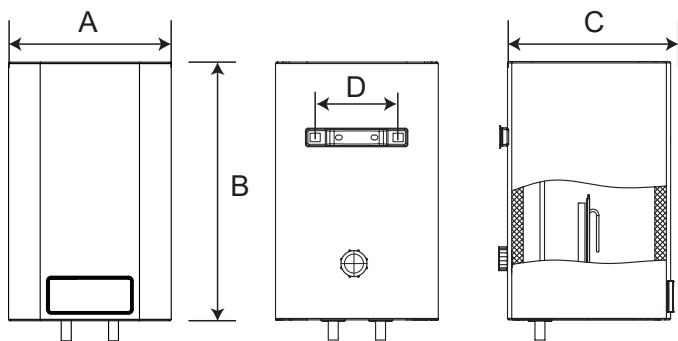
### ПРИМЕЧАНИЕ

Настоящее руководство распространяется на электрические накопительные водонагреватели, производимые компанией.

#### 2.1 Технические параметры производительности

Модель	Объем (л)	Номин. мощность (Вт)	Номин. напряжение (В ~)	Номин. давление (МПа)	Макс. темп. воды (°C)	Класс защиты	Степень водонепр.
SEWH-30DL20E WiFi	27	2000	220-240	0.75	75	I	IPX4
SEWH-50DL20E WiFi	47	2000	220-240	0.75	75	I	IPX4
SEWH-80DL20E WiFi	74	2000	220-240	0.75	75	I	IPX4
SEWH-100DL20E WiFi	93	2000	220-240	0.75	75	I	IPX4

## 2.2 Краткое ознакомление с конструкцией изделия



	27L	47L	74L	93L
A	344	344	454	454
B	545	825	729	879
C	359	359	469	469
D	200	200	200	200

(Примечание: все размеры указаны в мм)

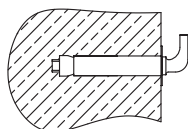
## 2.3 Схема внутренней коммутации



### 3. УСТАНОВКА УСТРОЙСТВА

#### 3.1 Указания по установке

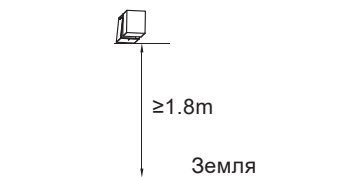
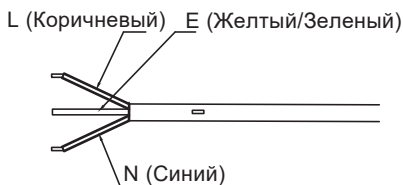
- ① Электрический водонагреватель устанавливается на сплошной стене. Если стена не может выдержать нагрузку, нагрузку, в два раза превышающую полную массу водонагревателя при полном заполнении водой, необходимо установить специальную опору.
- ② В случае пустотелой кирпичной стены обязательно полностью заполнить ее цементобетоном. После выбора соответствующего места определите положение двух установочных отверстий, используемых для расширительных болтов с крюком (200 мм). Сделайте два отверстия в стене соответствующей глубины с помощью сверла с размером, соответствующим расширительным болтам, прилагаемым к машине, вставьте винты, поверните крюк вверх, затяните гайки для надежной фиксации, а затем повесьте на него электрический водонагреватель (см. Рис. 2).



Расширительный болт (с крюком)

(Рис. 2)

- ③ Установите в стене розетку питания. Требования к розетке: 250 В/10 А, одна фаза, три электрода. Рекомендуется разместить розетку справа над нагревателем. Высота розетки от земли не менее 1,8 м (см. Рис. 3).

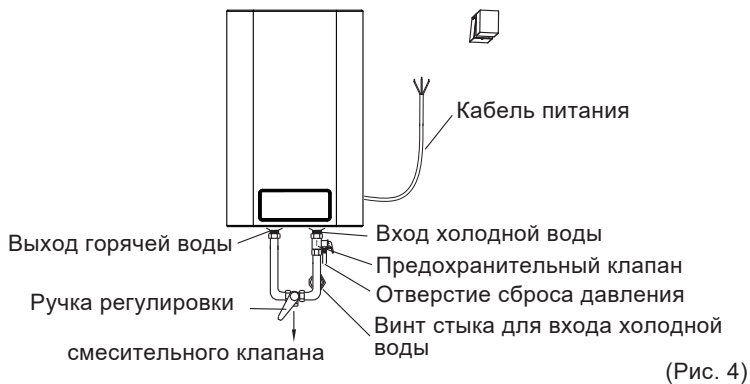


(Рис. 3)

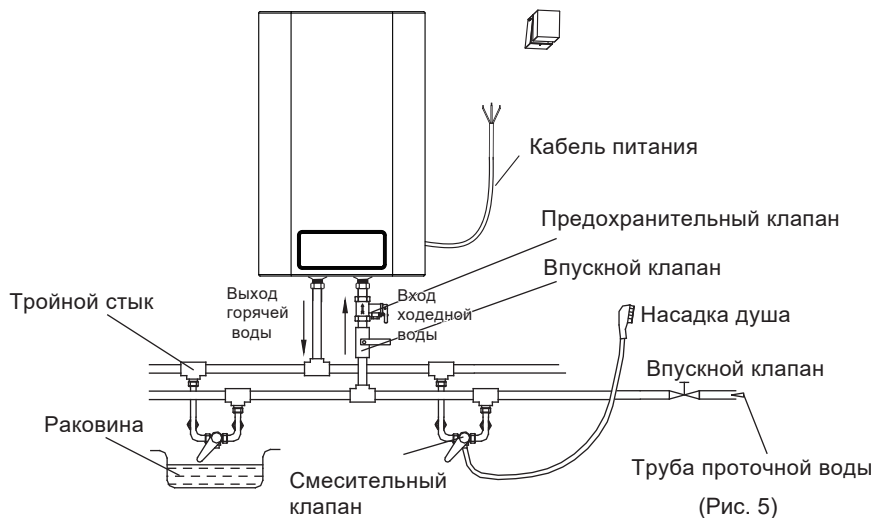
- ④ Если ванная комната слишком мала, нагреватель можно установить в другом месте. Однако, чтобы уменьшить потери тепла в трубопроводе, место установки нагревателя должно находиться максимально близко к нагревателю.

#### 3.2 Подключение трубопроводов

- ① Размер каждой части трубы составляет G1/2".
- ② Подключение предохранительного клапана к нагревателю на входе водонагревателя.
- ③ Во избежание протечек при подключении трубопроводов необходимо надеть на концы резьбы резиновые уплотнительные прокладки, поставляемые с нагревателем, для обеспечения герметичности соединений (см. Рис. 4).



- ④ Если пользователи хотят реализовать многоходовую систему подачи, см. метод подключения трубопроводов на Рис. 5.



## ПРИМЕЧАНИЕ

Обязательно используйте предоставленные нашей компанией принадлежности для установки электрического водонагревателя. Электрический водонагреватель нельзя вешать на опору, пока не будет подтверждена его прочность и надежность. В противном случае электрический водонагреватель может упасть со стены, что приведет к повреждению и даже серьезным травмам. При определении мест отверстий для болтов необходимо убедиться, что с правой стороны электрического нагревателя есть пространство не менее 0,2 м для удобства обслуживания нагревателя в случае необходимости.

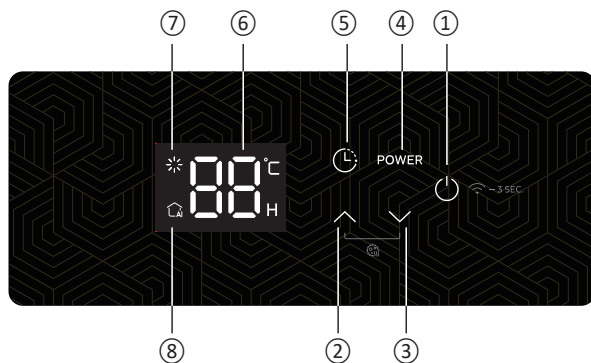
## 4. МЕТОДЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Сначала откройте любой из выпускных клапанов на выходе водонагревателя, затем откройте впускной клапан. Водонагреватель наполняется водой. Когда вода начинает вытекать из выпускной трубы, это означает, что нагреватель полностью наполнен водой, и выпускной клапан можно закрыть.



## ПРИМЕЧАНИЕ

Во время нормальной работы впускной клапан должен быть всегда открыт.



1. «1» – это клавиша включения или выключения изделия путем прикосновения к выключателю. Если загорается иконка 7, это означает, что изделие нагревается.
2. «2» «3» – это клавиша управления температурой; Нажмите «Л» «V», чтобы отрегулировать температуру водонагревателя. При каждом нажатии клавиши «Л» «V» температура увеличивается/уменьшается на 1°C. При долгом нажатии на клавишу температура увеличивается/уменьшается на 5°C.
3. «4» – это клавиша мощности. Мощность регулируется нажатием клавиши «POWER», диапазон мощности – 1 -> 2 -> 3 -> 1. Мощность 1 составляет 800 Вт, «6» превращается в 08. Мощность 2 составляет 1200 Вт, «6» превращается в 12. Мощность 3 составляет 2000 Вт, «6» превращается в 20.
4. «5» – это клавиша отсроченного нагрева. При прикосновении к клавише «6» превращается в 55°C, и «6» начинает мигать. Нажмите «Л» «V», чтобы установить время (1 час на каждое нажатие «Л» «V»). Диапазон времени составляет 3-23, для подтверждения не выполняйте никаких действий в течение 5 секунд или снова нажмите «5». Время подтверждается, «6» начинает мигать. Нажмите «Л» «V», чтобы установить температуру. Для завершения не выполняйте никаких действий в течение 5 секунд или снова нажмите «5». По завершении всей операции настройка завершается.
5. «2» + «3» – это режим высокотемпературного бактериостаза. При одновременном касании клавиш «2» + «3» в течение 3 секунд включится режим высокой температуры. Температура по умолчанию составляет 80°C, она не регулируется. После нагрева в течение 5 минут автоматически снова включится режим нагрева с двумя баками.
6. «4» + «5» – это режим интеллектуального обучения. При одновременном касании клавиш «4» + «5» в течение 3 секунд включится режим интеллектуального обучения. Температура по умолчанию составляет 75°C. Через неделю использования изделие переходит в режим памяти воды.

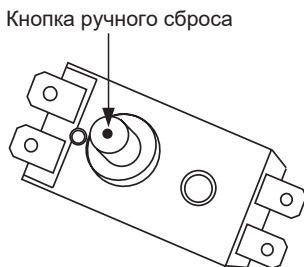
## 5. ОБСЛУЖИВАНИЕ



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед выполнением любого обслуживания отключите питание.

- Как можно чаще проверяйте вилку и розетку. Должен обеспечиваться надежный электрический контакт, а также надлежащее заземление. Вилка и розетка не должны перегреваться.
- Если нагреватель не используется в течение длительного времени, особенно в регионах с низкой температурой воздуха (ниже 0°C), необходимо слить воду из нагревателя для предотвращения его повреждения из-за замерзания воды во внутреннем баке. (Метод слива воды из внутреннего бака см. в разделе «Меры предосторожности» настоящего руководства).
- Для обеспечения длительной надежной работы водонагревателя рекомендуется регулярно чистить внутренний бак и удалять отложения на электронагревательном элементе водонагревателя, а также проверять состояние (полностью разложился или нет) магниевого анода и, при необходимости, заменять его новым в случае полного разложения. Частота чистки бака зависит от жесткости воды на определенной территории. Чистка должна производиться специальными сервисными службами. Адрес ближайшего сервисного центра можно узнать у продавца.
- Водонагреватель оснащен термовыключателем, отключающим питание нагревательного элемента в случае перегрева воды или ее отсутствия в водонагревателе. Если водонагреватель подключен к сети, но вода не нагревается и не горит индикатор, термовыключатель был выключен или не был включен. Для возврата водонагревателя в рабочее состояние необходимо:
  1. обесточить водонагреватель, снять пластину боковой/нижней крышки.
  2. нажать кнопку в центре термовыключателя, см. Рис. 6;
  3. если кнопка не нажата и нет щелчка, следует дождаться остывания термовыключателя до исходной температуры.



(Рис. 6)



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неспециалистам запрещается разбирать термовыключатель для сброса. Для обслуживания обращайтесь к специалистам. В противном случае наша компания не будет нести ответственности, если по этой причине происходит несчастный случай.

## 6. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправности	Причины	Устранение
Не горит индикатор нагрева.	Неисправности регулятора температуры.	Обратитесь к специалистам для ремонта.
Из выпускного отверстия для горячей воды не поступает вода.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Перекрыта подача проточной воды.</li><li>2. Слишком низкое гидравлическое давление.</li><li>3. Закрыт впускной клапан проточной воды</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Дождитесь восстановления подачи проточной воды.</li><li>2. Снова используйте нагреватель, когда гидравлическое давление увеличится.</li><li>3. Откройте впускной клапан проточной воды.</li></ol>
Слишком высокая температура воды.	Неисправности системы регулировки температуры.	Обратитесь к специалистам для ремонта.
Утечка воды.	Проблема с герметизацией стыка каждой трубы.	Загерметизируйте стыки.



### ПРИМЕЧАНИЕ

Детали, изображенные в настоящем руководстве по эксплуатации и уходу, носят исключительно ознакомительный характер; детали, поставляемые с изделием, могут отличаться от иллюстраций. Изделие предназначено только для бытового использования. Спецификации могут быть изменены без уведомления.

Продукт может быть изменен без предупреждения.  
Пожалуйста, храните это руководство правильно.

Импортер:

WEXL GRUPP OU Magdaleena 3, 11312, Tallinn, Estonia

e-mail: [info@wexlgrupp.ee](mailto:info@wexlgrupp.ee)

[www.berk.ee](http://www.berk.ee)